

# Fellowes

## Powershred® 75Cs The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.  
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Lees deze instructies voor gebruik.  
Gooi ze niet weg, maar bewaar ze zodat u ze later kunt raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Łue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelíkvídujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.







Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.  
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات. ويرجى حفظها للرجوع إليها في المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.  
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.



## KEY

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <p>A. SafeSense® Technology</p> <p>B. Paper entry</p> <p>C. See safety instructions</p> <p>D. Card/CD entry</p> <p>E. Window</p> <p>F. Pull-out bin</p> | <p>G. Disconnect power switch</p> <p>○ 1. OFF</p> <p>I 2. ON</p> <p>H. SafeSense® override switch</p> <p> Active</p> <p> Not active</p> | <p>I. Control switch and Indicator lights</p> <p>I 1. Auto-On (green)</p> <p>○ 2. OFF</p> <p>R 3. Reverse</p> <p> 4. Overheat (red)</p> <p> 5. Bin Open (red)</p> <p> 6. Remove Paper (red)</p> <p> 7. SafeSense® (yellow)</p> |
|---|--|--|

## CAPABILITIES

**Will shred:** Paper, plastic credit cards, CD/DVD, staples, small paper clips and junk mail


**Will not shred:** Continuous forms, adhesive labels, transparencies, newspaper, cardboard, large paper clips, laminates or plastic other than noted above

**Paper shred size:**









Cross-Cut .....4mm x 38mm

**Maximum:**

Sheets per pass ..... 12\*  
 Cards/CDs per pass ..... 1\*  
 Paper entry width..... 230mm

\*A4 (70g), paper at 220-240V/50/60 Hz, 1.5Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Maximum recommended daily usage rates: 500 sheets per day; 25 cards; 10 CDs.  12 sheets per pass.

## ⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!

-  • Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
-   • Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
-   • Keep foreign objects — gloves, jewelry, clothing, hair, etc. — away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (R) to back out object.
-   • DO NOT use aerosol products, petroleum based or aerosol lubricants on or near shredder. DO NOT USE "CANNED AIR" OR "AIR DUSTERS" ON SHREDDER. Vapors from propellants and petroleum based lubricants may combust causing serious injury.
-  • Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.

- This shredder has a Disconnect Power Switch (G) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (○) position. This action will stop shredder immediately.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD — Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

## BASIC SHREDDING OPERATION

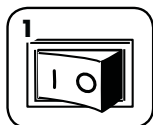


**Continuous operation:**

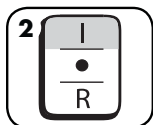
Up to 12 minute maximum

**NOTE:** Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 12-minutes will trigger 20-minute cool down period.

PAPER OR CD/CARD



1 Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position



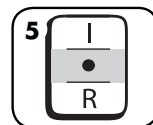
2 Set to Auto-On (I)



3 Feed paper straight into paper entry and release



4 Feed into card/CD entry and release



5 When finished shredding set to OFF (○)

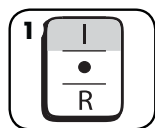
## ADVANCED PRODUCT FEATURES



### SAFESENSE® TECHNOLOGY

**SafeSense® Technology**  
Stops shredding immediately when hands touch the paper opening.

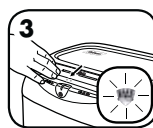
#### SET-UP AND TESTING



Turn the shredder ON (I) to activate SafeSense®



Touch test area and look for the SafeSense® indicator to illuminate



SafeSense® is active and working properly

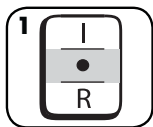
For more information about all of Fellowes Advanced Product Features go to [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## PRODUCT MAINTENANCE

### OILING SHREDDER

All cross-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

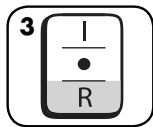
#### FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



Set to Off (O)



\*Apply oil across entry

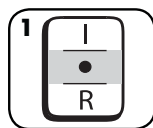


Press and hold Reverse (R) 2-3 seconds

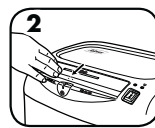
### CLEANING AUTO-START INFRARED SENSORS

Paper detection sensors are designed for maintenance free operation. However, on rare occasions, the sensors may become blocked by paper dust causing the motor to run even if there is no paper present. (Note: two paper detection sensors are located in the center of the paper entry).

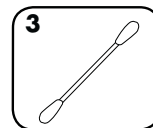
#### TO CLEAN THE SENSORS



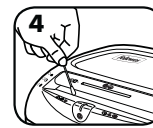
Set to Off (O) and unplug



Locate Auto-start infrared sensor



Dip cotton swab in rubbing alcohol



Using cotton swab, wipe away any contamination from the paper sensors

**CAUTION** \*Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250

## TROUBLESHOOTING

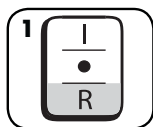
**Overheat Indicator:** When the Overheat Indicator is illuminated, the shredder has exceeded its maximum operating temperature and needs to cool down. This indicator will remain illuminated and the shredder will not operate for the duration of the recovery time. See Basic Shredding Operation for more information about the continuous operation and recovery time for this shredder.

**Bin Open:** The shredder will not run if the bin is open. When illuminated, close the bin to resume shredding.

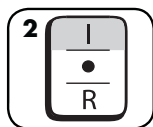
**Remove Paper:** When illuminated, press reverse (R) and remove paper. Reduce paper quantity to an acceptable amount and refeed into paper entry.

**SafeSense® Indicator:** If hands are too close to the paper entry, the SafeSense® indicator will illuminate and the shredder will stop shredding. If SafeSense® is active for 3 seconds, the shredder will automatically turn off and the user must set the switch to OFF (O), then Auto On (I) to resume shredding.

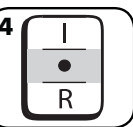
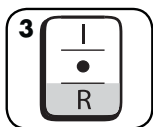
#### PAPER JAM



Press and hold Reverse (R) for 2-3 seconds



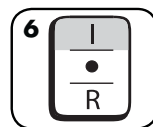
Alternate slowly back and forth



Set to Off (O) and unplug



Gently pull uncut paper from paper entry. Plug in



Set to Auto-On (I) and resume shredding

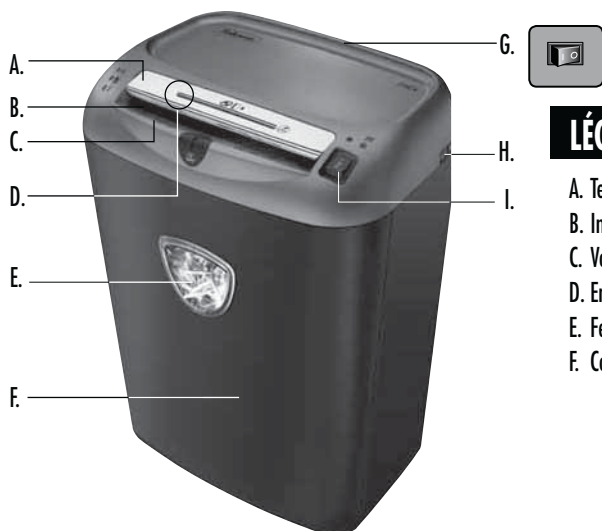
## LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs







Australia Residents Only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits under Fellowes' Warranty are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the shredder.

incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.



## LÉGENDE

- A. Technologie SafeSense®
- B. Insertion du document
- C. Voir les consignes de sécurité
- D. Entrée carte/CD
- E. Fenêtre
- F. Corbeille amovible
- G. Interrupteur d'alimentation  
○ 1. ARRÊT  
I 2. MARCHÉ
- H. Interrupteur de sécurité SafeSense®  
 Actif  
 Non actif
- I. Coupe-circuit de sécurité et voyants lumineux  
I 1. Démarrage automatique (vert)  
○ 2. ARRÊT  
R 3. Arrière  
 4. Surchauffe (rouge)  
 5. Corbeille ouverte (rouge)  
 6. Retirer le papier (rouge)  
 7. SafeSense® (jaune)

## CARACTÉRISTIQUES

**Détruit :** le papier, cartes de crédit en plastique, les CD/DVD, les agrafes, les trombones de petite taille et le courrier poubelle

**Ne détruit pas :** le papier en continu, les étiquettes autocollantes, les pochettes transparentes, les journaux, le carton, les trombones de grande taille, les documents laminés ou les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

**Format de coupe :**

Coupe croisée ..... 4 mm x 38mm


**Maximum :**

Nombre de feuilles par cycle..... 12\*






Nombre de cartes/CD par cycle de destruction..... 1\*

Largeur de l'entrée papier ..... 230 mm

\*Papier de 70 g, A4 à 220-240 v, 50/60 Hz, 1,5 A ; un papier plus lourd, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peut réduire la capacité de destruction.

Taux d'utilisation quotidiens maximum recommandés : 500 feuilles par jour, 25 cartes bancaires ; 10 CD.  12 feuilles par cycle.

## ⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire avant toute utilisation !

-  • Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser les destructeurs.\*
-  • Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.
-  • Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (R) pour le retirer.
-  • NE JAMAIS se servir de produits aérosols, de lubrifiants en aérosol ou à base de pétrole sur ou à proximité du destructeur. NE PAS UTILISER « D'AIR COMPRIMÉ » OU DE « BOMBE ANTI-POUSSIÈRE » SUR LE DESTRUCTEUR. Les gaz de propulsion et ceux issus des lubrifiants à base de pétrole sont inflammables et peuvent être à l'origine de sérieuses blessures.
-  • Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.
- Ce destructeur possède un interrupteur d'alimentation (G) qui doit être en position MARCHÉ (I) pour fonctionner. En cas d'urgence, mettre l'interrupteur en position ARRÊT (O). Cette action arrête le destructeur immédiatement.
- Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.
- Le destructeur doit être branché à une prise murale correctement mise à la terre avec la tension et l'intensité indiquées sur l'étiquette. La prise mise à la terre doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.
- RISQUE D'INCENDIE – NE PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.
- Pour un usage intérieur uniquement.
- Débrancher le destructeur avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

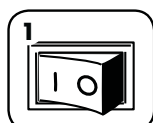
## DESTRUCTION DE BASE



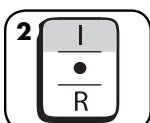
**Fonctionnement en continu :**  
12 minutes au maximum

**REMARQUE :** le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Une opération d'une durée supérieure à 12 minutes enclenchera une période de refroidissement de 20 minutes.

PAPIER OU CD/CARTE



1 Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHÉ (I)



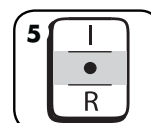
2 Appuyer sur le bouton de fonctionnement automatique (I)



3 Insérer le papier bien droit dans l'entrée papier et le lâcher



4 Alimenter la fente pour cartes/CD puis relâcher



5 À la fin de la destruction, appuyer sur ARRÊT (O).

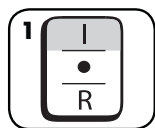
## FONCTIONNALITÉS AVANCÉES



### SAFESENSE® TECHNOLOGY

**Technologie SafeSense®**  
La destruction s'arrête immédiatement lorsque les mains touchent l'ouverture d'insertion du papier.

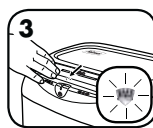
#### RÉGLAGE ET TEST



1 Mettre le destructeur sur **MARCHÉ (I)** pour activer la technologie SafeSense®



2 Toucher la zone de test et regarder si le voyant SafeSense® s'allume



3 SafeSense® est activé et fonctionne correctement

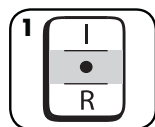
Pour de plus amples informations sur les fonctions avancées des produits Fellowes, visitez [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ENTRETIEN DU PRODUIT

### HUILAGE DU DESTRUCTEUR

Tout destructeur à coupe croisée nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors du déchetage et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de lubrifier le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

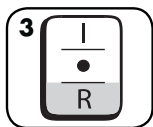
#### SUIVRE LA PROCÉDURE DE LUBRIFICATION CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



1 Mettre en position **Arrêt (O)**



2 \*Mettre de l'huile en travers de l'insertion



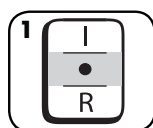
3 Mettre en position **Marche arrière (R)** pendant 2-3 secondes

**ATTENTION** \* N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes 35250

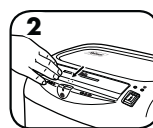
### NETTOYAGE DES CAPTEURS INFRAROUGE DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Les capteurs de détection du papier sont conçus pour un fonctionnement sans maintenance. Toutefois, dans de rares cas, les capteurs peuvent être bloqués par de la poussière de papier et entraîner le fonctionnement du moteur même en l'absence de papier. (Remarque : Deux capteurs de détection du papier se trouvent au centre de la fente d'insertion du papier.)

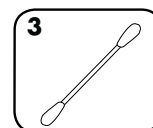
#### POUR NETTOYER LES CAPTEURS



1 Mettre en position **arrêt (O)** et débrancher



2 Repérer le capteur infrarouge de démarrage automatique



3 Tremper un coton-tige dans de l'alcool à brûler



4 Nettoyer toutes les saletés des capteurs de papier avec le coton-tige

## DÉPANNAGE

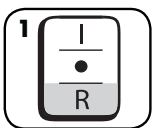
Indicateur de surchauffe : l'indicateur de surchauffe s'allume lorsque le destructeur a dépassé sa température de fonctionnement maximum et a besoin de refroidir. Cet indicateur reste allumé et le destructeur ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement. Voir la partie Destruction de base pour plus d'informations sur le fonctionnement en continu et la période de refroidissement de ce destructeur.

Corbeille ouverte : le destructeur ne fonctionne pas si la corbeille est ouverte. Lorsque cet indicateur est allumé, fermer la corbeille pour reprendre la destruction.

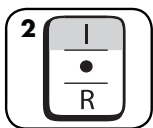
Retirer le papier : lorsque cet indicateur est allumé, appuyer sur (R) et retirer le papier. Réduire la quantité de papier à un nombre de feuilles acceptable et l'introduire à nouveau dans la fente d'insertion.

Indicateur SafeSense® : si des mains sont trop proches de la fente d'insertion de papier, l'indicateur SafeSense® s'allume et le destructeur s'arrête. Si SafeSense® reste activé pendant 3 secondes, le destructeur s'éteint automatiquement et l'utilisateur doit mettre en position d'ARRÊT (O), puis en fonctionnement automatique (I) pour reprendre la destruction.

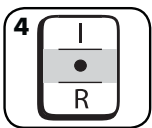
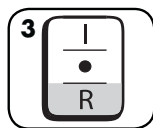
#### BOURRAGE PAPIER



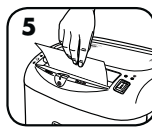
1 Mettre en position **Marche arrière (R)** pendant 2-3 seconde



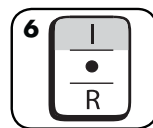
2 Effectuer en douceur un mouvement de va-et-vient



4 Mettre en position **arrêt (O)** et débrancher



5 Retirer délicatement de la fente le document non détruit. Brancher



6 Mettre en démarrage automatique (I) et reprendre la destruction

## GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 5 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais

supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prendre contact avec nous ou avec votre revendeur.



## COMPONENTES

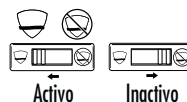
- A. Tecnología SafeSense®
- B. Entrada del papel
- C. Ver las instrucciones de seguridad
- D. Entrada de tarjeta/CD
- E. Ventana
- F. Papelera extraíble

- G. Interruptor de encendido/apagado

○ 1. APAGADO

I 2. ENCENDIDO

- H. Interruptor de control SafeSense®



- I. Interruptor de control y luces indicadoras

I 1. Encendido automático (verde)

○ 2. Apagado

R 3. Retroceso

⚡ 4. Sobrecalentamiento (rojo)

🗑️ 5. Papelera abierta (rojo)

🔄 6. Retirar papel (rojo)

🚫 7. SafeSense® (amarillo)

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

**Destruye:** papel, tarjetas de crédito de plástico, CD/DVD, grapas, clips pequeños y correo basura

**No destruye:** formularios continuos, etiquetas adhesivas, transparencias, periódicos, cartón, clips grandes, plastificaciones o materiales de plástico, a excepción de los mencionados anteriormente

**Tamaño de corte del papel:**

Corte cruzado..... 4 mm x 38mm

**Máximo:**

Hojas por pasada..... 12\*

Tarjetas/CD por pasada ..... 1\*

Anchura de la entrada de papel ..... 230 mm

\*Papel A4 (70 g) a 220-240 V/50/60 Hz, 1,5 A; el papel de gramaje superior, la humedad o un voltaje diferente al nominal puede reducir la capacidad. Tasas diarias máximas recomendadas de uso: 500 hojas por día; 25 tarjetas de crédito; 10 CD. 🖨️ 12 hojas por pasada.

## ⚠️ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES — ¡Léalas antes de usar la destruidora!



Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destruidoras de papel.



Mantenga la destruidora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Siempre apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.



Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de la entrada de la destruidora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, active la función de retroceso (R) para retirar el objeto.



NO utilice aerosoles, lubricantes basados en petróleo o lubricantes en aerosol sobre la destruidora o cerca de ella. NO UTILICE "AIRE A PRESIÓN" ni "AEROSOL PARA QUITAR POLVO" EN LA DESTRUIDORA. Los vapores producidos por lubricantes basados en petróleo o propulsores pueden prender fuego y causar lesiones graves.



No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destruidora. No la coloque ni cerca de ni sobre una fuente de calor o agua.

Esta destruidora tiene un interruptor de desconexión de la alimentación (G) que debe estar en la posición de encendido (I) para que la máquina funcione. En caso de emergencia, coloque el interruptor en la posición de APAGADO (○). Esta acción detendrá inmediatamente la destruidora.

Evite tocar las cuchillas expuestas situadas debajo de la cabeza de la destruidora.

La destruidora debe estar enchufada en un enchufe de pared puesto a tierra correctamente y del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe puesto a tierra debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.

**PELIGRO DE INCENDIO** — NO destruya tarjetas de felicitación que posean chips de sonido o pilas.

Para uso en interiores únicamente.

Desenchufe la destruidora antes de limpiarla o darle servicio de mantenimiento.

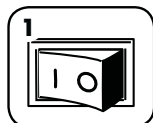
## FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN



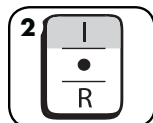
**Funcionamiento continuo:** hasta un máximo de 12 minutos

**NOTA:** la destruidora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 12 minutos activará el período de enfriamiento de 20 minutos.

### PAPEL O CD/TARJETA



1 Encufre la destruidora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I).



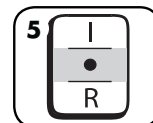
2 Presione Encendido automático (I)



3 Introduzca el papel recto en la entrada de papel y suéltelo



4 Introduzca la tarjeta/CD en la entrada y suéltelo



5 Cuando haya terminado, APAGUE (○) el equipo.

## FUNCIONES AVANZADAS DEL PRODUCTO

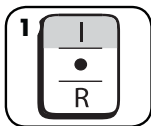


**SAFESENSE®**  
TECHNOLOGY

**Tecnología SafeSense®**

Detiene la destrucción inmediatamente cuando las manos tocan la entrada del papel.

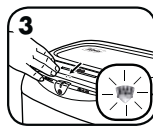
### CONFIGURACIÓN Y PRUEBA



1  
ENCIENDA (I) la destructora para activar SafeSense®



2  
Toque el área de prueba y observe si se ilumina el indicador SafeSense®



3  
La función SafeSense® está activada y funciona adecuadamente

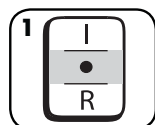
Si desea obtener más información acerca de todas las funciones avanzadas de los productos Fellowes, visite [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

### ENGRASE DE LA DESTRUCTORA

Todas las destructoras de corte en partículas necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papeleras.

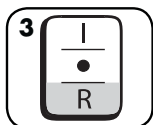
#### REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



1  
Apáguela (O)



2  
\*Aplique aceite en la entrada



3  
Mantenga pulsado el botón de retroceso (R) durante 2 ó 3 segundos

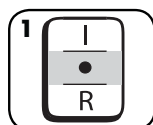
**PRECAUCIÓN** \* Use sólo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes N° 35250

### LIMPIEZA DE LOS SENSORES INFRARROJOS DE INICIO AUTOMÁTICO

Los sensores de detección de papel están diseñados para funcionar sin ningún mantenimiento. Sin embargo, en raras ocasiones los sensores podrían bloquearse debido a polvo de papel que hace que el motor siga funcionando aún cuando no haya papel.

(Nota: en el centro de la entrada de papel se encuentran dos sensores de detección de papel).

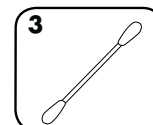
#### PARA LIMPIAR LOS SENSORES



1  
Apague (O) y desenchúfela



2  
Localice el sensor de infrarrojos de inicio automático



3  
Impregne un bastoncillo de algodón con alcohol



4  
Limpie los sensores de papel con el bastoncillo de algodón

## PRECAUCIÓN



Indicador de sobrecalentamiento: cuando se ilumina el Indicador de sobrecalentamiento, la destructora ha sobrepasado su temperatura máxima de funcionamiento y tiene que enfriarse. Este indicador permanecerá iluminado y la destructora no funcionará durante la duración del tiempo de recuperación. Vea Operación de destrucción básica para obtener más información sobre el funcionamiento continuo y el tiempo de recuperación para esta destructora.



Papeleras abiertas: la destructora no se pondrá en marcha si la papeleras está abierta. Cuando se ilumine, cierre la papeleras para continuar triturando.

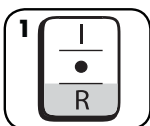


Retirar el papel: cuando se ilumine, pulse el botón de retroceso (R) y retire el papel. Reduzca la cantidad de papel a un número de hojas que sea aceptable y vuelva a colocarlo en la entrada de papel.

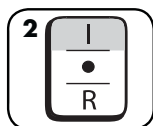


Indicador SafeSense®: si las manos están demasiado cerca de la entrada del papel, el indicador SafeSense® se ilumina y la destructora detiene la destrucción. Si SafeSense® se activa durante 3 segundos, la destructora se apagará automáticamente y el usuario deberá colocar el interruptor en posición de APAGADO (O) y luego pulsar Encendido automático (I) para reanudar el proceso de destrucción.

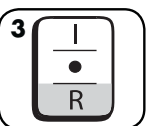
### PAPEL ATASCADO



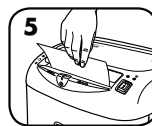
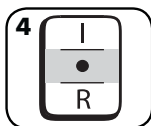
1  
Presione Retroceso (R) durante 2 ó 3 segundos



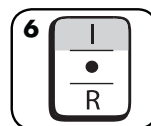
2  
Alterne lentamente hacia delante y hacia atrás



3  
Apague (O) y desenchúfela



5  
Hale suavemente del papel sin cortar de la entrada del papel. Enchúfela



6  
Presione Encendido automático (I) para reanudar la trituración

## GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 5 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el periodo de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho

de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuirse a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.



## LEGENDE

- A. SafeSense®-Technologie
- B. Papiereinzug
- C. Siehe Sicherheitshinweise
- D. Karten-/CD-Einzug
- E. Sichtfenster
- F. Herausziehbarer Behälter

### G. Netz-Trennschalter

- 1. AUS
- I 2. EIN

### H. SafeSense®-

#### Umgehungsschalter



### I. Bedienschalter und Anzeigelampen

- I 1. Automatisch-Ein (grün)
- 2. AUS
- R 3. Rückwärts
- 🔥 4. Überhitzen (rot)
- 🗑️ 5. Abfallbehälter offen (rot)
- 🔄 6. Papier entfernen (rot)
- 🛑 7. SafeSense® (gelb)

\*Die maximale Geräuschabstrahlung dieses Geräts beträgt 70 dB(A).

## LEISTUNGSMERKMALE

**Zerkleinert:** Papier, Plastikkreditkarte, CDs/DVDs, Vielweckklammern, kleine Büroklammern und Werbematerial

**Zerkleinert nicht:** Endlospapier, Klebeetiketten, Folien, Zeitungspapier, Karton, große Vielweckklammern, Lamine oder Plastik (mit Ausnahme der vorgenannten Gegenstände)

### Schnittgröße:

Partikelschnitt ..... 4 mm x 38 mm

### Maximum:

Blätter pro Arbeitsgang ..... 12\*  
 Karten/CDs pro Arbeitsgang ..... 1\*  
 Papiereinzugsbreite ..... 230 mm

\*A4(70 g) Papier bei 220-240 V/50/60 Hz, 1,5 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlene tägliche maximale Benutzungsraten: 500 Blätter pro Tag; 25 Kreditkarten, 10 CDs. 🗑️ 12 Blätter pro Arbeitsgang.

## ⚠️ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - Vor Gebrauch lesen!



- Betrieb, Wartung und Serviceanforderungen werden in der Bedienungsanleitung behandelt. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die ganze Bedienungsanleitung durch.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper - Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. - vom Papiereinzug fernhalten. Drücken Sie auf Rückwärts (R), falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, um es rückwärts zu entfernen.
- KEINE Aerosolprodukte, Schmiermittel auf Petroleum- oder Aerosolbasis am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. KEINE „LUFTKONSERVEN“ ODER „DRUCKLUFTREINIGER“ AM AKTENVERNICHTER VERWENDEN. Dämpfe von Treibgasen und Schmiermitteln auf Petroleumbasis können sich unter Umständen entzünden und dadurch ernsthaftige Verletzungen verursachen.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinander nehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.

- Dieser Aktenvernichter verfügt über einen Netz-Trennschalter (G), der auf EIN (I) stehen muss, damit der Aktenvernichter betrieben werden kann. In einem Notfall den Schalter auf AUS (○) stellen. Dadurch wird der Aktenvernichter sofort angehalten.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die geerdete Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nur zur Verwendung im Innenbereich.
- Den Stecker vor der Reinigung oder Wartung des Aktenvernichters herausziehen.

## GRUNDLEGENDER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB

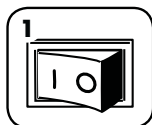


### Dauerbetrieb:

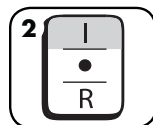
Bis zu maximal 12 Minutenn

**HINWEIS:** Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 12 Minuten wird eine Abkühlzeit von 20 Minuten ausgelöst.

### PAPIER ODER CD/KARTE



1 In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen



2 Auf Automatisch-Ein (I) stellen

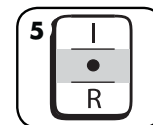


3 Das Papier gerade in den Papiereinzug einführen und loslassen

oder



4 Karte/CD in die Mitte des Einzugs einführen und loslassen



5 Wenn das Zerkleinern beendet ist, stellen Sie den Schalter auf AUS (○).



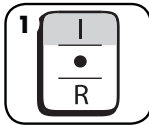
## ZUSATZFUNKTIONEN DES PRODUKTS



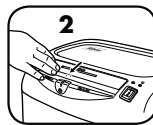
### SAFESENSE® TECHNOLOGY

**SafeSense®-Technologie**  
Stoppt das Gerät  
automatisch, wenn Hände  
den Papierschlitzen berühren.

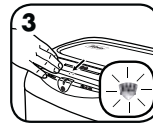
#### EINRICHTUNG UND TEST



Den Aktenvernichter auf EIN (I) stellen, um die SafeSense®-Funktion zu aktivieren



Berühren Sie den Testbereich und achten Sie darauf, dass die SafeSense®-Anzeige aufleuchtet



SafeSense® ist aktiv und funktioniert richtig

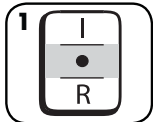
Weitere Informationen zu allen erweiterten Zusatzfunktionen des Produkts von Fellowes finden Sie unter [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## WARTUNG

### ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Partikel-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

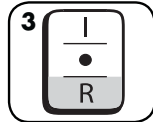
#### DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



Auf Aus (O) stellen

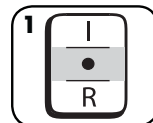


\*Das Öl am Papiereinzug auftragen

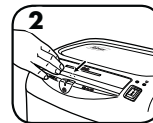


2-3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (R) einstellen

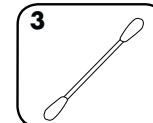
#### REINIGEN DER SENSOREN



Auf AUS (O) stellen und den Netzstecker herausziehen



Machen Sie den Infrarot-Sensor für das automatische Starten ausfindig



Tauchen Sie einen Wattetupfer in Reinigungsalkohol



Wischen Sie mit dem Wattetupfer den Schmutz von den Papiersensoren ab

**VORSICHT** \* Verwenden Sie nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse, z. B. Fellowes 35250

## FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG



**Überhitzungsalarm:** Wenn der Überhitzungsalarm aufleuchtet, hat der Aktenvernichter seine maximale Betriebstemperatur überschritten und muss abkühlen. Während der Abkühlzeit bleibt diese Anzeige erleuchtet und der Aktenvernichter funktioniert nicht. Siehe den grundlegenden Aktenvernichtungsbetrieb für weitere Informationen zum kontinuierlichen Betrieb und zur Abkühlzeit für diesen Aktenvernichter.



**Abfallbehälter voll:** Bei Aufleuchten dieser Anzeige ist der Abfallbehälter des Aktenvernichters voll und muss geleert werden. Fellowes-Abfallbeutel Nr. 36052 benutzen.

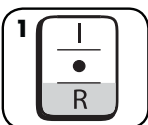


**Papier entfernen:** Wenn diese Anzeige aufleuchtet, auf Rückwärtsbetrieb (R) schalten und das Papier herausnehmen. Die Papiermenge verringern und eine akzeptable Menge erneut in den Papiereinzug einführen.

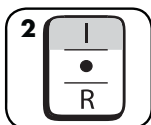


**SafeSense®-Anzeige:** Wenn Hände zu nahe an den Papiereinzug kommen, leuchtet die SafeSense®-Anzeige auf und der Aktenvernichter funktioniert nicht. Wenn SafeSense® 3 Sekunden lang aktiv ist, schaltet sich der Aktenvernichter automatisch aus und der Benutzer muss den Schalter auf AUS (O) und dann auf Auto-Ein (I) stellen, um mit dem Zerkleinern fortzufahren.

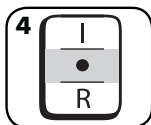
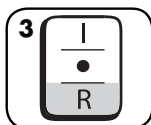
#### PAPIERSTAU



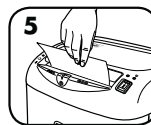
2-3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (R) einstellen



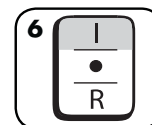
Langsam zwischen der Ein- (I) und Rückwärts-Position (R) abwechseln



Auf AUS (O) stellen und den Netzstecker herausziehen



Unzerkleinertes Papier vorsichtig aus dem Papiereinzug ziehen. Netzstecker einstecken



Auf Auto-Ein (I) setzen und mit dem Zerkleinern fortfahren

## BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes

anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.



## LEGENDA

- |  |  |   |
|--|--|---|
| A. Tecnologia SafeSense®                 | G. Interruttore generale<br>○ 1. SPENTO<br>I 2. ACCESO | I. Interruttore di comando e LED<br>I 1. Accensione automatica (verde)<br>○ 2. SPENTO |
| B. Ingresso carta                        | H. Interruttore di esclusione SafeSense®               | R 3. Indietro   |
| C. Vedere le istruzioni per la sicurezza |  | 4. Surriscaldamento (rossa)   |
| D. Bocchetta d'alimentazione scheda/CD   |  | 5. Cestello aperto (rossa)  |
| E. Finestra                              |  | 6. Rimuovere la carta (rossa)   |
| F. Contenitore estraibile                |  | 7. SafeSense® (gialla)  |



## CARATTERISTICHE

**Adatto per sminuzzare:** carta, carte di credito in plastica, CD/DVD, punti metallici, graffette di piccole dimensioni e stampe pubblicitarie

**Non adatto per sminuzzare:** moduli in continuo, etichette adesive, lucidi, quotidiani, cartone, grandi fermagli per carta, laminati o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato

### Dimensioni sminuzzatura carta:

Taglio a frammenti ..... 4 mm x 38 mm

### Massimo:

fogli per passaggio ..... 12\*  
 Carte di credito/CD per passaggio ..... 1\*  
 Larghezza imboccatura carta ..... 230 mm

\*Carta (70 g) formato A4, a 220-240 V, 50/60 Hz, 1,5 A; carta più pesante, valori di umidità o tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio. Quantità massima raccomandate per l'uso giornaliero: 500 fogli al giorno, 25 carte di credito; 10 CD.

⚡ 12 fogli alla volta.

## ⚠ AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA — Leggere prima dell'uso!

- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti - guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. — all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto viene inserito nell'apertura superiore, premere il pulsante di inversione del funzionamento (R) (Indietro) per estrarlo.
- NON utilizzare mai prodotti nebulizzabili e lubrificanti nebulizzabili o a base di petrolio sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. NON USARE BOMBOLETTE DI ARIA COMPRESSA SUL DISTRUGGIDOCUMENTI. Le esalazioni derivanti da propellenti e lubrificanti a base di petrolio potrebbero prendere fuoco e causare ferite gravi.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare la macchina. Non collocare la macchina in prossimità di fonti di calore o acqua.
- La macchina è dotata di un interruttore generale (G) che deve essere nella posizione ACCESO (I) perché la macchina funzioni. In caso di emergenza, portare l'interruttore generale nella posizione SPENTO (O). La macchina si arresta immediatamente.
- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testa di sminuzzamento.
- La macchina deve essere collegata a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e corrente indicata sulla targa dati. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghe con questo prodotto.
- PERICOLO DI INCENDIO — NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per uso al coperto.
- Prima di pulire la macchina o eseguirne la manutenzione, scollegarla dalla presa di corrente.

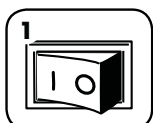
## FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI



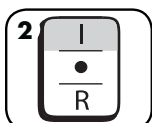
**Funzionamento continuativo:**  
 massimo 12 minuti

**NOTA:** l'apparecchio continua a funzionare brevemente dopo ogni passaggio per eliminare eventuali frammenti dall'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuativo si prolunga oltre 12 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 20 minuti.

### CARTA O CD/CARTE DI CREDITO



1 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e portare l'interruttore di alimentazione nella posizione "ACCESO" (I)



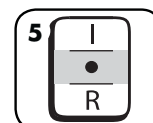
2 Premere Accensione automatica (I)



3 Introdurre la carta nell'apposita bocchetta e rilasciarla



4 Caricare la bocchetta d'alimentazione carta/CD e rilasciare



5 Al termine portare l'interruttore generale nella posizione "SPENTO" (O)

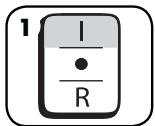
## CARATTERISTICHE AVANZATE



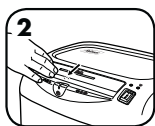
### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

**Tecnologia SafeSense<sup>®</sup>**  
Arresta immediatamente la macchina quando le mani toccano l'imboccatura per la carta.

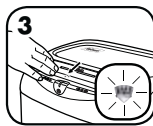
#### APPONTAMENTO E VERIFICA



1 Portare l'interruttore di alimentazione su ACCESO (I) per attivare SafeSense<sup>®</sup>



2 Toccare l'area di verifica e controllare se la spia SafeSense<sup>®</sup> si accende



3 Il sistema SafeSense<sup>®</sup> è attivo e funziona correttamente

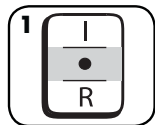
Per ulteriori informazioni su tutte le caratteristiche avanzate di Fellowes andare a [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

### LUBRIFICAZIONE

Tutti i distruggidocumenti con taglio a frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificata, la macchina potrebbe avere una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumorosa durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre la macchina a ogni svuotamento del cestello.

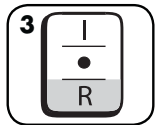
SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



1 Impostare su Spegnimento (O)

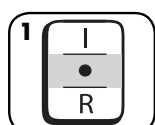


\*Applicare uno strato d'olio all'apertura di ingresso



3 Impostare su Indietro (R) per 2-3 secondi

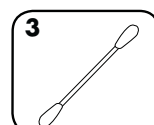
#### PULIZIA DEI SENSORI



1 Impostare su SPENTO (O) e scollegare la presa di corrente



2 Individuare i sensori a raggi infrarossi di avviamento automatico



3 Intingere l'estremità di un bastoncino di ovatta in alcol isopropilico



4 Ripulire i sensori con l'estremità inumidita del bastoncino di ovatta

**ATTENZIONE** \*Utilizzare solamente olio vegetale non nebulizzato in contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250



## RISOLUZIONE GUASTI



**Spia di surriscaldamento:** quando la spia di surriscaldamento si accende, la macchina ha superato la temperatura massima di funzionamento e deve raffreddarsi. Questa spia rimane accesa e la macchina rimane ferma per tutta la durata del tempo di raffreddamento. Per ulteriori informazioni sul funzionamento continuo e il tempo di raffreddamento, vedere funzionamento base del distruggidocumenti.



**Cestello aperto:** la macchina non funziona se il contenitore è aperto. Quando la spia si accende, chiudere il cestello per riavviare l'operazione di sminuzzatura.

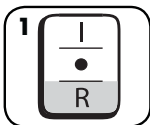


**Rimuovere la carta:** Quando la spia è accesa, premere "Indietro" (R) e rimuovere la carta. Ridurre la quantità di carta a un volume accettabile e reintrodurla nell'imboccatura

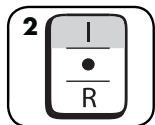


**Spia SafeSense<sup>®</sup>:** se le mani sono troppo vicine all'imboccatura per la carta, la spia SafeSense<sup>®</sup> si accende e la macchina si arresta. Se la spia SafeSense<sup>®</sup> è accesa per 3 secondi, SafeSense<sup>®</sup> rimane attivo per 3 secondi, la macchina si spegne automaticamente e per riprendere l'operazione di sminuzzatura occorre portare l'interruttore generale prima su SPENTO (O) e quindi su Accensione automatica (I) e riavviare l'operazione di sminuzzatura

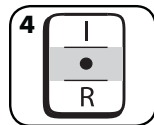
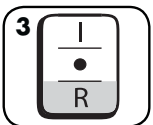
#### INCEPPAMENTO CARTA



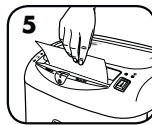
1 Impostare su Indietro (R) per 2-3 secondi



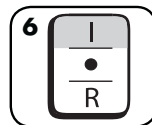
2 Alternare lentamente il movimento avanti-indietro



4 Impostare su SPENTO (O) e scollegare la presa di corrente



5 Tirare leggermente la carta non tagliata dall'imboccatura. Inserire la spina nella presa di corrente



6 Impostare su Accensione automatica (I) e riavviare l'operazione di sminuzzatura

## GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: la Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. La Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 5 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. La Fellowes si riserva il diritto di

addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.



### LEGENDA

- A. SafeSense® technologie
- B. Papierinvoer
- C. Zie veiligheidsinstructies
- D. Creditcard-/cd-invoer
- E. Venster
- F. Uittrekbak

- G. Aan/uit-stroomschakelaar
  - 1. UIT
  - I 2. AAN
- H. SafeSense® opheffingsschakelaar



- I. Aan-/Uitschakelaar en indicatorlampjes
  - I 1. Automatisch aan (groen)
  - 2. UIT
  - R 3. Omgekeerde richting (Achteruit)
  - 4. Oververhitting (rood)
  - 5. Afvallade open (rood)
  - 6. Papier verwijderen (rood)
  - 7. SafeSense® (geel)

### MOGELIJKHEDEN

**Vernietigt:** papier, plastic creditcards, cd's/dvd's, nietjes, kleine paperclips en ongewenste post

**Vernietigt geen:** kettingformulieren, kleefetiketten, transparante dekbladen, kranten, karton, grote paperclips, kunststofplaten of plastic materialen, anders dan de bovengenoemde

**Afmetingen papiersnippers:**

Confettivorm ..... 4 mm x 38 mm

**Maximum:**

Vellen per doorvoer ..... 12\*  
 Creditcards/cd's per doorvoer ..... 1\*  
 Breedte papierinvoer ..... 230mm

\*A4-papier (70 gr) op 220-240 V, 50/60 Hz, 1,5 A; dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kan het vermogen verlagen. Maximum aanbevolen dagelijks gebruik: 500 vel per dag, 25 creditcards; 10 cd's. 12 vellen per doorvoer.

### ⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES — Lezen voor gebruik!

- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.
- Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Altijd op uit zetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.
- Houd vreemde voorwerpen - handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. - uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terecht komt, schakel over op Omgekeerde richting (R) om het voorwerp er uit te halen.
- Gebruik IN GEEN GEVAL spuitbusproducten, op aardolie gebaseerde of andere via spuitbus aangebrachte smeermiddelen op of in de buurt van de shredder. **GEBRUIK GEEN "INGEBLIKTE LUCHT" of PERSLUCHT OP DE SHREDDER.** De dampen van drijfgassen en op petroleum gebaseerde smeermiddelen kunnen in brand raken en kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. De papiervernietiger niet demonteren. Niet in de nabijheid of boven een warmte- of waterbron plaatsen.

- Deze vernietiger heeft een aan/uit schakelaar (G) die op AAN (I) moet staan om de vernietiger te kunnen bedienen. Zet de schakelaar in geval van nood in de UIT (○) stand. Hierdoor wordt de vernietiger onmiddellijk gestopt.
- Vermijd aanraken van uitstekende snijmesses onder de kop van de papiervernietiger.
- De papiervernietiger moet worden aangesloten op een goed geaard wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en stroomsterkte zoals aangegeven op het label. Het geaarde wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- **BRANDGEVAAR** – Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluiten voor binnenshuis gebruik.
- Trek de stekker van de papiervernietiger uit het stopcontact voordat het apparaat wordt schoongemaakt of er onderhoud aan wordt verricht.

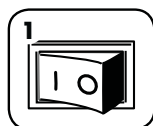
### BEDIENING VOOR EENVOUDIGE Vernietiging



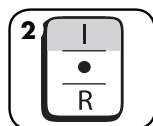
**Continu gebruik:**  
Tot maximaal 12 minuten

**OPMERKING:** De papiervernietiger blijft momenteel draaien na elke doorvoer, teneinde de invoer vrij te maken. Continu gebruik van langer dan 12 minuten veroorzaakt een afkoeltijd van 20 minuten.

#### PAPIER OF CD/CREDITCARD



1 Steek de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit schakelaar op de AAN (I) stand



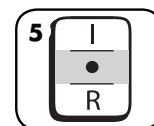
2 Op Auto-aan (I) plaatsen



3 Voer het papier recht in de papierinvoer en laat het los



4 In de creditcard/ cd-invoer plaatsen en loslaten



5 Zet op UIT (○) wanneer u klaar bent met vernietigen

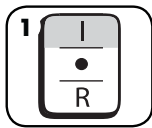
# GEAVANCEERDE PRODUCTFUNCTIES



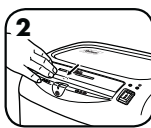
## SAFESENSE® TECHNOLOGY

**SafeSense® technologie**  
Stopt onmiddellijk met vernietigen als de handen contact met de papieropening maken.

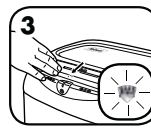
### INSTALLATIE EN TESTEN



**1**  
Zet de vernietiger AAN (I) om SafeSense® te activeren



**2**  
Raak de testzone aan en kijk of de SafeSense® indicator gaat branden



**3**  
SafeSense® is geactiveerd en werkt goed

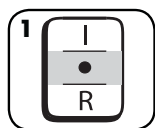
Voor meer informatie over alle geavanceerde productfuncties van Fellowes gaat u naar [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## PRODUCTONDERHOUD

### DE VERNIETIGER SMEREN

Alle confettivormvernietigers hebben smering nodig voor optimale werking. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en kan uiteindelijk stoppen met vernietigen. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

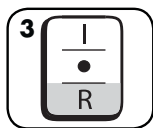
#### ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



**1**  
Op Uit (O) plaatsen

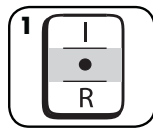


**2**  
\*Breng olie aan over de invoer

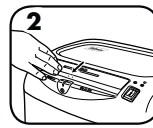


**3**  
Gedurende 2-3 seconden op Omgekeerde richting (R) zetten

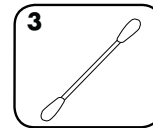
#### DE SENSORS REINIGEN



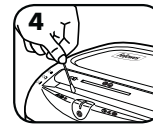
**1**  
Op Uit (O) plaatsen en de stekker uit het stopcontact trekken



**2**  
Zoek de infrarood sensor voor Automatisch starten



**3**  
Dip een wattenstaafje in isopropylalcohol



**4**  
Veeg met het wattenstaafje elke verontreiniging van de papersensoren



\* Gebruik enkel plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250



## PROBLEEM OPLOSSEN



**Oververhittingsindicator:** Als de oververhittingsindicator brandt, heeft de papiervernietiger zijn maximale bedrijfstemperatuur overschreden en moet eerst afkoelen. Die indicator blijft branden en de papiervernietiger werkt niet terwijl de recuperatietijd actief is. Zie de basis-vernietingswerking voor meer informatie over de continue werking en recuperatietijd voor deze papiervernietiger.



**Afvallade is open:** De papiervernietiger werkt niet als de afvallade open is. Als het lichtje brandt moet de afvallade worden gesloten om het vernietigen te hervatten.

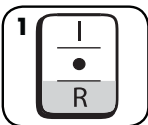


**Papier verwijderen:** Indien verlicht, op Omgekeerde richting (R) drukken en het papier verwijderen. Verminder het papier tot een accepteerbare hoeveelheid en voer het opnieuw in de papierinvoer in.

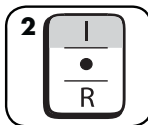


**SafeSense® indicator:** Als de handen te dicht bij de papierinvoer komen gaat de SafeSense® indicator branden en stopt de papiervernietiger met versnipperen. Als SafeSense® gedurende 3 seconden actief is, wordt de papiervernietiger automatisch uitgeschakeld en moet de gebruiker de schakelaar op UIT (O) en vervolgens op Auto-aan (I) zetten om het vernietigen te hervatten.

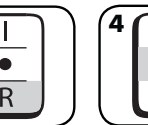
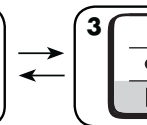
### PAPIEROPSTOPPING



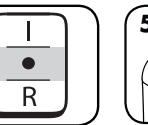
**1**  
Op Omgekeerde richting (R) plaatsen gedurende 2-3 seconden



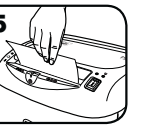
**2**  
Langzaam afwisselen tussen heen en weer



**4**  
Op Uit (O) plaatsen en de stekker uit het stopcontact trekken



**5**  
Niet-versnipperd papier voorzichtig uit de papierinvoer trekken. Stekker weer in stopcontact steken



**6**  
Stel in op Auto-aan (I) en hervat het vernietigen

## BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Bepaalde garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van de machine zonder gebreken zijn voor wat betreft materialen en afwerking, en biedt service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum door de originele consument. Fellowes garandeert dat de snijmesses van het apparaat zonder gebreken zijn voor wat betreft materialen en afwerking gedurende 5 jaar vanaf de aankoopdatum door de originele consument. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar goeddunken en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de productgebruiksnormen, het gebruik van een onjuiste stroombron voor de vernietiger (anders dan op het label vermeld staat), of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om aanvullende kosten aan consumenten in rekening te brengen, die door Fellowes zijn gemaakt om

onderdelen of diensten te verstrekken buiten het land waar de papiervernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegde wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ IN DUUR BEPERKT TOT DE HIERBOVEN UITEENGEZETTE TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn wereldwijd geldig, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden mogelijk vereist zijn onder plaatselijke wetgeving. Voor verdere details of om van de service onder deze garantie gebruik te maken, neemt u contact op met ons of met uw detailhandelaar.



## TANGENT

- A. SafeSense®-teknologi
- B. Inmatning
- C. Se säkerhetsinstruktioner
- D. Kort/CD-inmatning
- E. Fönster
- F. Utdragbar papperskorg

- G. Koppla ur strömbrytaren
  - 1. AV
  - I 2. PÅ
- H. SafeSense®-förbikopplingsbrytare



- I. Kontrollknapp och indikeringslampor
  - I 1. På (grön)
  - 2. AV
  - R 3. Bakåt
  - 4. Överhettad (röd)
  - 5. Öppen papperskorg (röd)
  - 6. Ta bort papper (röd)
  - 7. SafeSense® (gul)

## EGENSKAPER

**Förstör:** Papper, plast kreditkort, CD/DVD-skivor, häftklamrar, små gem och skrappost

**Förstör inte:** blanketter i banor, självhäftande etiketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, större gem, ark i laminat eller plast andra än de ovan angivna

### Skärbredd:

Konfetti..... 4 mm x 38 mm

### Maximal kapacitet:

Antal ark per gång..... 12\*  
Kort/CD-skivor per körning..... 1\*  
Inmatningsbredd för papper..... 230 mm

\*A4 (70g) papper vid 220-240 v, 50/60 Hz, 1,5 A, kapaciteten reduceras av tjockare papper, fukt eller spänning annan än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 500 ark per dag, 25 kreditkort, 10 CD-skivor. 12 ark per körning.

## ⚠ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETS ANVISNINGAR — Läs före användning!

- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
- Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
- Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen ställ då om till backläge (R) och mata ut det igen.
- ANVÄND EJ aerosolprodukter, petroleumsmörjmedel eller aerosol-smörjmedel på eller nära dokumentförstöraren. ANVÄND EJ "LUFT PÅ BURK" eller "LUFTDAMMARE" PÅ DOKUMENTFÖRSTÖRAREN. Ångor från drivgaser och petroleumbaseerade smörjmedel kan antändas och orsaka allvarlig skada.
- Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.

- Denna dokumentförstörare har en strömbrytare (G) som måste stå i läget PÅ (I) för att dokumentförstöraren ska kunna köras. I ett nödläge ska du ställa brytaren i läget AV (○). Detta stoppar dokumentförstöraren omedelbart.
- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett jordat eluttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det jordade eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningsladdrar ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA – Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Koppla ur dokumentförstöraren innan den rengörs eller servas.

## GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



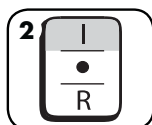
**Kontinuerlig drift:**  
Maximalt upp till 12 minuter

**ANM:** Efter varje arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningsöppningen. Kontinuerlig drift över 12 minuter utlöser automatiskt en avsnalningsperiod på 20 minuter.

### PAPPER ELLER CD/KORT



Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läget PÅ (I)



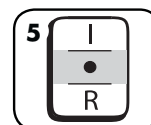
Sätt i läge På (I)



Mata pappret rakt in i inmatningen och släpp PÅ (I)



För in kortkort/CD i inmatningen och släpp



Stäng AV (○) när du är färdig med strimlingen

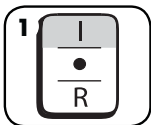
## AVANCERADE PRODUKTEGENSKAPER



**SAFESENSE®**  
TECHNOLOGY

**SafeSense®-teknik**  
Stoppar förstöring omedelbart när händer kommer för nära pappersinmatningen.

### INSTALLATION OCH PROVNING



1 Sätt dokumentförstöraren i läge PÅ (I) för att aktivera SafeSense®



2 Rör vid testområdet och vänta på att SafeSense®-indikatorn tänds



3 SafeSense® är aktiv och fungerar riktigt

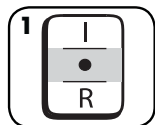
Gå till [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) för mer information om Fellowes samtliga avancerade produkttegenskaper

## PRODUKTUNDERHÅLL

### SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för topprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad arkkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta att fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer din dokumentförstörare varje gång du tömmer papperskorgen.

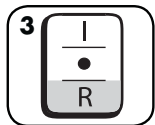
#### DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



1 Sätt i läge Av (O)

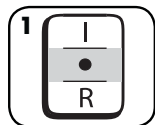


2 \*Tillsätt olja längs med inmatningsöppningen

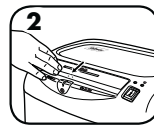


3 Ställ i Backläge (R) i 2-3 sekunder

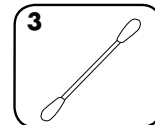
#### RENGÖRA GIVARNA



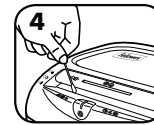
1 Stäng av maskinen - läge Av (O) - och dra ur kontakten



2 Leta reda på Auto-starts infraröda givare



3 Doppa en bomullstopp i tvättisprit



4 Torka med bomullstoppen bort alla föroreningar från pappersgivarna

**VAR FÖRSIKTIG** \* Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250 

## FELSÖKNING



**Överhettningsindikator:** När överhettningsindikatorn tänds, har dokumentförstöraren överstigit den maximala driftstemperaturen och behöver svalna. Denna indikator förblir tänd och dokumentförstöraren fungerar inte under resten av återställningstiden. Se Grundinställning för mer information om fortsatt drift och återställningstid för dokumentförstöraren.



**Öppen papperskorg:** Dokumentförstöraren körs inte om papperskorgen är öppen. Om lampan är tänd, stäng papperskorgen och återta förstöring.

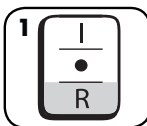


**Ta bort papper:** Om lampan är tänd, tryck på bakåt (R) och ta bort papper. Minska pappersmängden till ett acceptabelt antal och mata in i pappersinmatningen igen

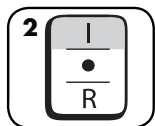


**SafeSense®-indikator:** Om händer är för nära pappersinmatningen, tänds SafeSense®-indikatorn och dokumentförstöraren slutar att strimla. Om SafeSense® är aktiverad under 3 sekunder, stängs förstöraren automatiskt av och användaren måste sätta strömbrytaren i läge AV (O) och sedan Auto På (I) för att återuppta förstöringen.

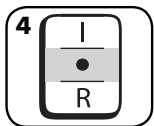
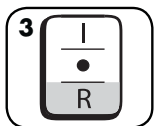
#### PAPPERSTOPP



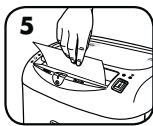
1 Sätt i Backläge (R) 2-3 sekunder



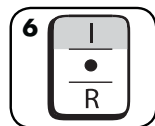
2 Kör omväxlande framåt och bakåt



4 Stäng av maskinen - läge Av (O) - och dra ur kontakten



5 Dra varsamt bort oskuret papper från inmatningsöppningen. Sätt i kontakten

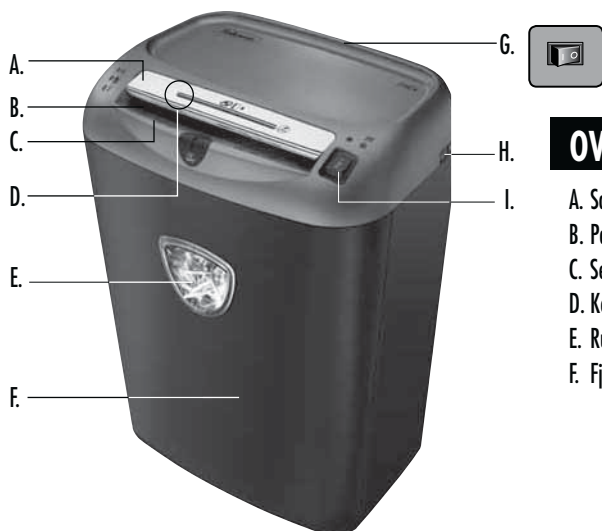


6 Ställ i läge Auto-På (I) och återuppta strimlandet

## BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

**BEGRÄNSAD GARANTI** Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till två (2) år efter försäljning till första kund. **BEGRÄNSAD GARANTI** Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till fem (5) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar

sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. **ALLA UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN.** Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdsador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.



## OVERSIGT

- A. SafeSense® Teknologi
- B. Papirindførsel
- C. Se sikkerhedsvejledningerne
- D. Kort/CD indførsel
- E. Rude
- F. Fjernelse af beholder

- G. Afbryder
  - 1. SLUKKET
  - I 2. TÆNDT
- H. SafeSense®  
forbikoblingsafbryder



- I. Betjeningskontakt og indikatorlamper
  - I 1. Auto-On (grøn)
  - 2. FRA
  - R 3. Baglæns
  - I 4. Overopvarmning (rød)
  - I 5. Beholder åben (rød)
  - 6. Fjern papir (rød)
  - 7. SafeSense® (gul)

## KVALIFIKATIONER

**Makulerer:** Papir, kreditkort af plastik, CD/DVD'er, hæfteklammer, små papirkliks og reklamer

**Makulerer ikke:** papir i endeløse baner, klæbemærker, transparenter, aviser, karton, store papirkliks, laminat eller andre plasttyper end ovenfor nævnte

**Papir makuleringsstørrelse:**

Konfettimakulering..... 4 mm x 38 mm

**Maksimum:**

Ark pr. omgang ..... 12\*  
Kort/CD'er pr. omgang ..... 1\*  
Papirindføringsbredde ..... 230 mm

\*A4 (70 g) papir ved 220-240 V, 50/60 Hz, 1,5 A; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Maksimalt anbefalet daglig anvendelse: 500 ark pr. dag, 25 kreditkort, 10 CD'er. ⚡ 12 ark pr. omgang.

## ⚠ ADVARSEL: VIGTIGT SIKKERHEDSANVISNINGER—Læs for brug!

- Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
- Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatørens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (R) for at køre genstanden tilbage ud.
- Brug IKKE sprayprodukter, oliebaseerede smøremidler eller smøremidler på spraydåse på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. BRUG IKKE "DÅSELUFT" eller "LUFTFORSTØVERE" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Dampe fra drivgassen og oliebaseerede smøremidler kan forbrænde og forårsage alvorlig tilskadekomst.
- Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Skil ikke makuleringsmaskinen ad. Placer den ikke oven over en varmekilde, eller vand.

- Denne maskine har en afbryderkontakt (G), som skal være i TÆNDT (I) stilling før maskinen virker. I nødstilfælde skal kontakten rykkes i SLUKKET (○) stilling. Dette vil omgående standse maskinen.
- Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Makuleringsmaskinen skal sættes i en korrekt jordforbundet stikkontakt på væggen eller en stikkåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkatet. Den jordforbundne stikkontakt eller stikkåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomdannere, transformere eller forlængerledninger må ikke bruges sammen med dette produkt.
- BRANDFARE - Må IKKE bruges til at makulere lykønskingskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.
- Træk stikket ud fra kontakten før rengøring eller vedligeholdelse.

## GRUNDLÆGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN

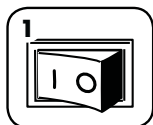


**Kontinuerlig drift:**

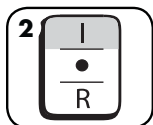
Op til maksimalt 12 minutter

**BEMÆRK:** Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indføringsåbningen. Kontinuerlig drift længere end 12 minutter udløser en afkølingsperiode på 20 minutter.

PAPIR ELLER CD/KORT



1 Sæt stikket i og sæt strømafbryderkontakten i TÆNDT (I) stilling



2 Stilles på Auto-On (I)

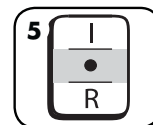


3 Føt papiret lige ind i papirindførslen og giv slip

eller



4 Føt det ind i kort/CD indførslen og slip



5 Når du er færdig med at makulere stiller du afbryderknappen på SLUKKET (○)



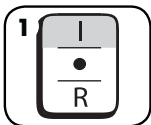
## AVANCERADE PRODUKTEGENSKAPER



**SAFESENSE®**  
TECHNOLOGY

**SafeSense®-teknik**  
Stoppar förstöring omedelbart när händer kommer för nära pappersinmatningen.

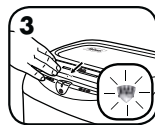
### INSTALLATION OCH PROVNING



Sätt dokumentförstöraren i läge PÅ (I) för att aktivera SafeSense®



Rör vid testområdet och vänta på att SafeSense®-indikatorn tänds



SafeSense® är aktiv och fungerar riktigt

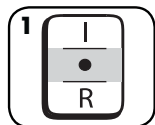
Gå till [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) för mer information om Fellowes samtliga avancerade produkttegenskaper

## PRODUKTUNDERHÅLL

### SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för topprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad arkkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta att fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer din dokumentförstörare varje gång du tömmer papperskorgen.

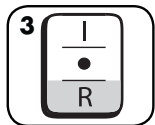
#### DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



Stil på Slukket (O)

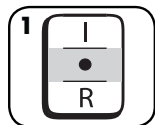


\*Tillsätt olja längs med inmatningsöppningen

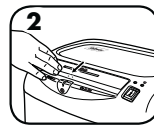


Ställ i Backläge (R) i 2-3 sekunder

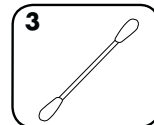
#### RENGÖRA GIVARNA



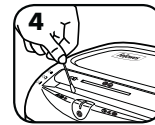
Stilles på Off (O) og sticket tages ud af stikkontaktten



Leta reda på Auto-starts infraröda givare



Doppa en bomullstopp i tvättsprit



Torka med bomullstoppen bort alla föroreningar från pappersgivarna

**VAR FÖRSIKTIG** \* Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250

## FELSÖKNING



**Överhettningsindikator:** När överhettningsindikatorn tänds, har dokumentförstöraren överstigit den maximala driftstemperaturen och behöver svalna. Denna indikator förblir tänd och dokumentförstöraren fungerar inte under resten av återställningstiden. Se Grundinställning för mer information om fortsatt drift och återställningstid för dokumentförstöraren.



**Öppen papperskorg:** Dokumentförstöraren körs inte om papperskorgen är öppen. Om lampan är tänd, stäng papperskorgen och återta förstöring.

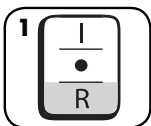


**Ta bort papper:** Om lampan är tänd, tryck på bakåt (R) och ta bort papper. Minska pappersmängden till ett acceptabelt antal och mata in i pappersinmatningen igen

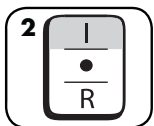


**SafeSense® indikator:** Hvis du holder hænderne for tæt på papirindføringen, vil SafeSense® indikatoren lyse op, og makulatorens vil standse makuleringen. Hvis SafeSense® er aktiv i 3 sekunder, vil maskinen automatisk slukkes, og brugeren skal trykke på SLUKKET (O) og dernæst på Auto On (I) for at genoptage makuleringen.

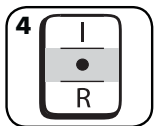
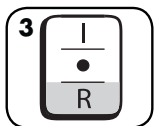
### PAPPERSTOPP



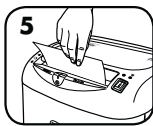
Sätt i Backläge (R) 2-3 sekunder



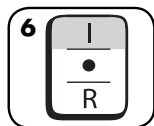
Kör omväxlande framåt och bakåt



Stilles på Off (O) og sticket tages ud af stikkontaktten



Dra varsamt bort oskuret papper från inmatningsöppningen. Sätt i kontakten



Ställ i läge Auto-På (I) och återuppta strimlandet

## BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

**BEGRÄNSAD GARANTI** Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till två (2) år efter försäljning till första kund. **BEGRÄNSAD GARANTI** Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till fem (5) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar

sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. **ALLA UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN.** Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdsador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.



## SELITYKSET

- A. SafeSense®-tekniikka  
B. Paperin syöttöaukko  
C. Katso turvaohjeet  
D. Kortin ja CD-levyn syöttöaukko  
E. Ikkuna  
F. Ulosvedettävä silppusäiliö

- G. Virtakatkaisija  
○ 1. POIS  
I 2. PÄÄLLÄ  
H. SafeSense®-ohituskatkaisin



- I. Ohjauskytkin ja merkkivalot  
I 1. Automaattinen käynnistys (vihreä)  
○ 2. POIS  
R 3. Taaksepäin  
I 4. Ylikuumentuminen (punainen)  
I 5. Silppusäiliö auki (punainen)  
I 6. Poista paperi (punainen)  
I 7. SafeSense® (keltainen)

## OMINAISUUDET

**Silppuaa:** Paperit, muoviset luottokortit, CD-/DVD-levyt, niittit, pienet paperiliittimet ja roskaposti

**Ei silppuaa:** jatkolomakkeet, tarralaput, kalvot, sanomalehdet, pahvit, suuret paperiliittimet, ohuet levyt tai muut kuin yllä mainitut muovit

**Paperisilppukoko:**

Ristiinleikkuu ..... 4 mm x 38 mm

### Enimmäismäärät:

Arkkiä/syöttö..... 12\*  
Kortit ja CD-levyt/syöttö..... 1\*  
Paperinsyöttöleveys..... 230 mm

\*A4 (70 g), 220–240 V, 50/60 Hz, 1,5 ampeeria; paksumpi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suurin suositeltu päivittäinen käyttömäärä: 500 arkkiä/päivä; 25 luottokorttia; 10 CD-levyä. I 12 arkkiä/syöttö.

## VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!

- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
- Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Varmista, että vieraat esineet, kuten käsinneet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Taaksepäin (R) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
- ÄLÄ käytä aerosolituotteita, öljypohjaisia tai aerosolivoiteluaineita silppuriin tai sen lähellä. ÄLÄ KÄYTÄ PAINEILMATUOTTEITA SILPPURIIN. Ponnekaasut ja öljypohjaiset voiteluaineet saattavat syttyä tuleen ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.

- Tässä silppurissa on virtakatkaisija (G), jonka on oltava laitteen käytön aikana PÄÄLLÄ (I) -asennossa. Häätapauksessa siirrä katkaisija POIS (○) -asentoon. Tämä sammuttaa silppurin välittömästi.
- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia koteloiuttomia leikkuuteriä.
- Silppuri on liitettävä asianmukaisesti maadoitettuun seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Maadoitettu pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisuruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota silppuri pistorasiasta ennen puhdistamista tai huoltamista.

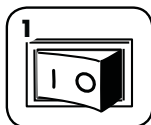
## PERUSSILPPUAMINEN



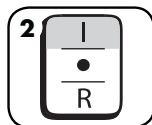
**Jatkuva käyttö:**  
Enintään 12 minuuttia

**HUOMIO:** Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 12 minuuttia, silppurin jäähdytys käynnistyy 20 minuutiksi.

### PAPERI TAI CD-LEVY/LUOTTOKORTTI



1 Aseta pistorasiaan ja virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon.



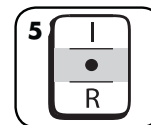
2 Aseta Automaattikäynnistys (I) -asentoon



3 Syötä paperia suoraan paperin syöttöaukkoon ja vapauta



4 Syötä kortti tai CD-levy syöttöaukkoon ja päästä irti



5 Kun silppuaminen on päättynyt, aseta POIS (○) -asentoon

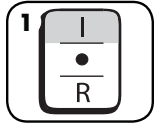
## LAITTEEN LISÄTOIMINNOT



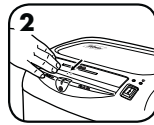
### SAFESENSE® TECHNOLOGY

**SafeSense®-tekniikka**  
Pysäyttää silppurin, jos  
kätet ovat liian lähellä  
syöttöaukkoa.

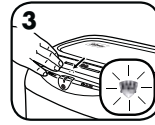
#### ASETUS JA TESTAUS



Aseta silppurin  
virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I)  
-asentoon käynnistääksesi  
SafeSense-toiminnon®



Kosketa testausaluetta  
ja katso, syttyykö  
SafeSense®-merkkivalo



SafeSense® on päällä  
ja toimii oikein

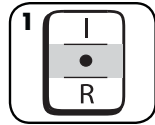
Lisätietoja kaikista Fellowesin edistyksellisistä tuoteperiteistä saat sivustolta [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## TUOTTEEN HUOLTO

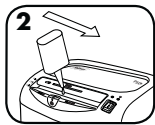
### SILPPURIN VOITELU

Kaikkien ristiinleikkusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljyämistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Välttääksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljyämistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

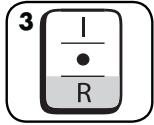
#### VOITELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



Aseta POIS (O)  
-asentoon



\*Voitele syöttöaukko  
öljyllä



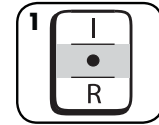
Aseta Taaksepäin  
(R) -asentoon 2 -  
3 sekunnin ajaksi

#### ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN

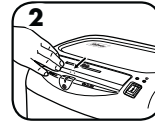
### AUTOMAATTIKÄYNNISTYKSEN INFRAPUNA-ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN

Paperintunnistusanturit on suunniteltu toimimaan ilman käyttäjän huoltotoimenpiteitä. Paperipöly saattaa kuitenkin joskus peittää anturit, jolloin moottori pysyy käynnissä, vaikka laitteessa ei olisi paperia.

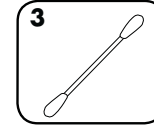
(Huomio: laitteen kaksi paperintunnistusanturia sijaitsevat paperin syöttöaukon keskellä.)



Aseta virtakatkaisija  
POIS (O) -asentoon ja  
irrota pistoke



Paikallista  
automaattikäynnistykseen  
infrapuna-anturi



Kasta vanupuikko  
puhdistusalkoholissa



Pyyhi kaikki paperianturiin  
kertyneet epäpuhtaudet  
vanupuikolla



\* Käytä vain suuittimellisessä pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250.



## VIANMÄÄRITYS

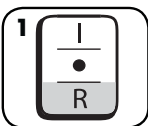
**Ylikuumentamisen merkkivalo:** Kun ylikuumentamisen merkkivalo palaa, silppurin lämpötila on liian korkea ja sen on annettava jäähtyä. Merkkivalo palaa eikä silppuri toimi, ennen kuin palautumisaika on kulunut umpeen. Katso tämän silppurin jatkuvaa käyttöä ja palautumisaikaa koskevat lisätiedot perussilppuamista käsittelevästä osasta.

**Silppusäiliö auki:** Silppuri ei toimi, jos säiliö on auki. Kun tämä merkkivalo palaa, sulje luukku silppuamisen jatkamiseksi.

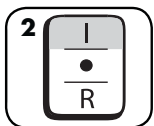
**Poista paperi:** Kun tämä merkkivalo palaa, poista paperi painamalla Taaksepäin (R) -painiketta. Vähennä paperimäärä sallittuun ja syöä paperit uudelleen paperin syöttöaukkoon.

**SafeSense®-merkkivalo:** Jos käyttäjän kätet ovat liian lähellä paperin syöttöaukkoa, SafeSense®-merkkivalo syttyy ja silppuaminen pysähtyy. Jos SafeSense® toimii 3 sekunnin ajan, silppuri kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja käyttäjän on asetettava virtakatkaisija POIS (O) -asentoon ja sitten Automaattinen käynnistys (I) -asentoon silppuamisen jatkamiseksi.

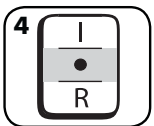
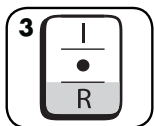
#### PAPERITUKOS



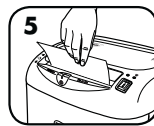
Aseta Perustus (R)  
-asentoon 2 - 3 sekunnin  
ajaksi



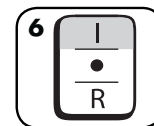
Vedä ja työnnä paperia  
hitaasti edestakaisin



Aseta virtakatkaisija  
POIS (O) -asentoon  
ja irrota pistoke



Vedä silppuamaton  
paperi varovasti paperin  
syöttöaukosta. Aseta  
pistoke pistorasiaan



Aseta Automaattinen  
käynnistys (I) -asentoon  
ja palaa takaisin  
silppuamiseen

## TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. -yhtiön ("Fellowes") takaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusvialta 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowesin takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusvialta 5 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuaikana, ainoana ja yksinomaista ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamaton korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka

aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen alunperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.



## FORKLARING

- A. SafeSense®-teknologi
- B. Papirinnang
- C. Se sikkerhetsanvisningene
- D. Kort/CD-inngang
- E. Vindu
- F. Uttreksbeholder

- G. Bryter for frakobling av strømmen
- 1. AV
- I 2. PÅ
- H. SafeSense® overstyringsbryter



- I. Kontrollbryter og indikatorlamper
- I 1. Automatisk på (grønn)
- 2. Av
- R 3. Revers
- 🔥 4. Overoppheting (rød)
- 🗑️ 5. Beholder åpen (rød)
- 🔊 6. Fjern papir (rød)
- 🟡 7. SafeSense® (gul)

## KAPASITET

**Makulerer:** Papir, plast kredittkort, CD-/DVD-plater, stifter, små binders og søppelpost

**Makulerer ikke:** sammenhengende skjemaer, klistremærker, transparenter, aviser, papp, store binders, laminater eller plast annen enn nevnt ovenfor

**Papirmakuleringsstørrelse:**

Konfettikutt..... 4 mm x 38 mm

**Maks.:**

Ark pr. omgang..... 12\*

Kort/CD-plater pr. omgang..... 1\*

Innføringsbredde..... 230 mm

\*A4 (70 g) papir ved 220–240 V/50/60 Hz, 1,5 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt, kan redusere kapasiteten. Anbefalt, maksimal daglig bruk: 500 ark pr. dag, 25 kort, 10 CD-er. 🚗 12 ark pr. omgang.

## ⚠️ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER — Leses før bruk!

- Drifts-, vedlikeholds- og servicekrav er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makulatoren tas i bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papirinnføringen. Slå alltid av eller koble fra makulatoren når den ikke er i bruk.
- Hold fremmedlegemer - hansker, smykker, klær, hår osv. - på avstand fra makuleringsinnganger. Hvis en gjenstand kommer inn i toppåpningen, må du slå på Revers (R) for å kjøre ut gjenstanden igjen.
- BRUK IKKE aerosolprodukter, petroleumsbaserte smøremidler eller aerosolbaserte smøremidler på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. BRUK IKKE "TRYKKLUFT" eller "LUFTSPRAY" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivmidler og petroleumsbaserte smøremidler kan ta fyr og forårsake alvorlig skade.
- Makulatoren må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makuleringsmaskinen skal ikke demonteres eller plasseres nær eller over varmekilder eller vann.

- Denne makuleringsmaskinen har en bryter for frakobling fra lysnettet (G), som må være i stillingen PÅ (I) for at maskinen skal kunne brukes. Sett bryteren i stillingen AV (○) i nødsfall. Denne handlingen vil stoppe makuleringsmaskinen øyeblikkelig.
- Unngå å berøre ubeskyttede skjæreblader under makuleringshodet.
- Makulatoren skal kobles til jordet stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Jordet stikkontakt eller uttak skal være i nærheten av utstyret og lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE – IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.
- Kun til bruk innendørs.
- Trekk ut støpselet før rengjøring eller vedlikehold utføres.

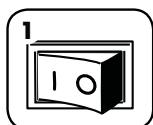
## GRUNNLEGGENDE MAKULERING



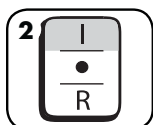
**Kontinuerlig kjøring:** Opptil maksimalt 12 minutter

**MERK:** Makulatoren går et øyeblikk etter hver omgang for å frigjøre inngangen. Kontinuerlig drift utover 12-minutter vil utløse en 20-minutters nedkjølingsperiode.

### PAPIR ELLER CD-er/KORT



1 Koble til makulatoren og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I).



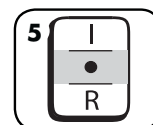
2 Trykk på Auto-På (I)



3 Mat inn papir i papirinngangen, og slipp



4 Før inn i kort/CD-inngang og slipp



5 Slå AV (○) etter ferdig makulering.

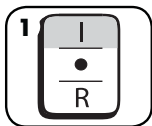
## AVANSERTE PRODUKTFUNKSJONER



### SAFESENSE® TECHNOLOGY

SafeSense®-teknologi stopper makuleringsmaskinen øyeblikkelig når hender berører papirinnføringen.

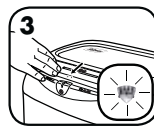
#### OPPSETT OG TESTING



1 Slå PÅ (I) makuleringsmaskinen for å aktivere SafeSense®



2 Berør testfeltet og sjekk om SafeSense®-indikatoren lyser



3 SafeSense® er aktivert og fungerer som den skal

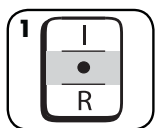
Mer informasjon om alle avanserte produktfunksjoner fra Fellowes kan du finne på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## PRODUKTVEDLIKEHOLD

### SMØRE MAKULATOREN

Alle kryssmakuleringsnivene trenger olje for best mulig ytelse. Hvis maskinen ikke blir smurt, kan det føre til nedsatt arkkapasitet og forstyrrende støy eller full stans. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makulatoren hver gang du tømmer avfallskurven.

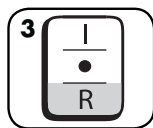
#### FØLG SMØREPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER



1 Still på Av (O)



2 \*Påfør olje over hele inngangen



3 Sett bryteren i Revers (R) i 2-3 sekunder



\* Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250

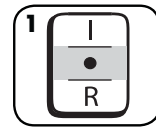


### RENGJØRE DE INFRARØDE AUTO-START-SENSORENE

Papirregistreringssensorene er konstruert for vedlikeholdsfri bruk. I sjeldne tilfeller kan sensorene imidlertid bli tildekket av papirstøv som får motoren til å kjøre selv om det ikke er papir tilstede.

(Merk: To papirregistreringssensorer sitter midt i papirringangen.)

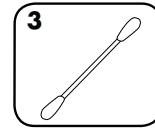
#### SLIK RENGJØR DU SENSORENE



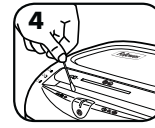
1 Sett bryteren til Av (O), og trekk ut støpselet



2 Finn den infrarøde Auto-start-sensoren



3 Dypp en bomullspinne i rensesprit



4 Tørk av eventuell forurensning fra papirsensorene med bomullspinnen

## FEILFINNING



**Temperaturindikator:** Når temperaturindikatoren lyser, har makuleringsmaskinens maksimale driftstemperatur blitt for høy, slik at den må avkjøles. Denne indikatoren vil lyse og makuleringsmaskinen vil ikke virke under gjenopprettingstiden. Se Grunnleggende makulering for mer informasjon om kontinuerlig drift og gjenopprettingstid for denne makuleringsmaskinen.



**Beholder åpen:** Makuleringsmaskinen fungerer ikke hvis beholderen er åpen. Når denne lyser, lukker du beholderen og fortsetter makuleringen.

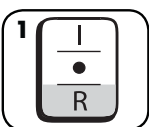


**Ta ut papiret:** Når denne lyser, trykker du på reversknappen (R) og fjerner papiret. Reduser papirmengden til akseptabel mengde, og mat papiret inn i papirringangen på nytt.

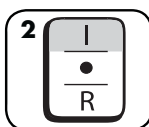


**SafeSense®-indikator:** Hvis hender kommer for nær papirringangen, vil SafeSense®-indikatoren lyse og makulatormaskinen vil stoppe makuleringen. Hvis SafeSense® er aktivert i 3 sekunder, vil makulatoren automatisk bli slått av og brukeren må sette bryteren til AV (O), deretter Auto på (I) for å gjenoppta makuleringen.

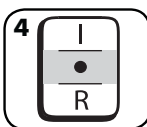
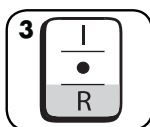
#### FASTKJØRING



1 Sett bryteren i Revers (R) i 2-3 sekunder



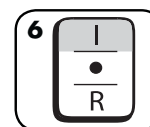
2 Skift sakte mellom forover og revers



4 Sett bryteren til Av (O), og trekk ut støpselet



5 Trekk forsiktig ut ukuttet papir fra papirringangen Sett inn støpselet



6 Sett på Auto-På (I) og gjenoppta makuleringen

## BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelen er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 5 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle

ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.



## ELEMENTY URZĄDZENIA

- A. Moduł SafeSense®
- B. Szczelina na papier
- C. Patrz instrukcje bezpieczeństwa
- D. Szczelina na karty/dyski CD
- E. Okienko
- F. Wysuwany kosz

- G. Przełącznik odcinający zasilanie
  - 1. WYŁ.
  - | 2. WŁ.
- H. Przełącznik dezaktywacji funkcji SafeSense®
  - 
  -

- I. Przełącznik sterowania i lampki wskaźników
  - | 1. Automatyczny start (zielona)
  - 2. WYŁ.
  - R 3. Cofanie
  - 4. Przegrzanie (czerwona)
  - 5. Otwarty kosz (czerwona)
  - 6. Wyjmij papier (czerwona)
  - 7. Funkcja SafeSense® (żółta)

## MOŻLIWOŚCI

**Urządzenie niszczy:** papier, plastikowe karty kredytowe, dyski CD/DVD, zszywki, małe spinacze biurowe i pocztę

**Urządzenie nie niszczy:** składanego papieru komputerowego, etykiet przylepnych, folii przezroczystych, gazet, tektury, dużych spinaczy do papieru ani innych materiałów laminowanych lub plastikowych niewymienionych powyżej.

**Wymiary zniszczonego papieru:**

Ścinki ..... 4 mm x 38 mm

**Maksymalnie.:**

Liczba kartek ciętych jednorazowo ..... 12\*

Liczba kart/płyt CD ciętych jednorazowo ..... 1\*

Szerokość szczeliny na papier ..... 230 mm

\*Papier A4 (70 g), przy zasilaniu prądem o napięciu 220–240 V, 50/60 Hz, 1,5 A. Papier o większej gramaturze, większa wilgotność lub prąd zasilania inny niż znamionowy mogą zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana liczba cięć dziennie: 500 arkuszy, 25 kart, 10 dysków CD. 12 kartek ciętych jednorazowo.

## ⚠️ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — przeczytać przed użyciem!

- Wymagania dotyczące obsługi, konserwacji i serwisowania przedstawiono w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny na papier. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy bezwzględnie ustawić jego przełącznik w położeniu WYŁ. lub odłączyć przewód od gniazda zasilania.
- Nie zbliżać nieodpowiednich przedmiotów – rękawic, biżuterii, ubrania, włosów, itd. do szczeliny niszczarki. W razie wciągnięcia takiego przedmiotu przez otwór górny ustawić przełącznik w położeniu Cofanie (R) i przytrzymać go do momentu wysunięcia przedmiotu.
- NIE używać do czyszczenia niszczarki ani w jej pobliżu aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani smarów w sprayu. DO CZYSZCZENIA NISZCZARKI NIE UŻYWAĆ SPRĘŻONEGO POWIETRZA. Opary nośników lub smarów na bazie ropy naftowej mogą się zapalić, powodując ciężkie obrażenia.
- Nie włączać uszkodzonej ani wadliwie działającej niszczarki. Nie rozbierać niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu źródeł ciepła lub wody ani nad nimi.
- Niszczarka jest wyposażona w przełącznik odcinający zasilanie (G), który musi być ustawiony w położeniu WŁ. (|), aby urządzenie działało. W razie zagrożenia przestawić przełącznik w położenie WYŁ. (○). Spowoduje to natychmiastowe przerwanie pracy niszczarki.
- W niszczarkach tnących na ścinki unikać dotykania ostrzy tnących, widocznych pod głowicą.
- Niszczarkę należy podłączyć do odpowiednio uziemionego gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Uziemione gniazdo elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Urządzenia nie należy podłączać do przetworników napięcia, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAREM — NIE niszczyć kartek z zyczeniami zawierających układy dźwiękowe lub baterie.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.
- Przed czyszczeniem lub serwisowaniem odłączyć od źródła zasilania.

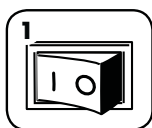
## PODSTAWY OBSŁUGI NISZCZARKI



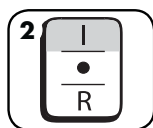
**Praca ciągła:**  
Maksymalnie 12 minut

**UWAGA:** Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, do momentu opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła trwająca powyżej 12 minut spowoduje automatyczne przerwanie działania urządzenia na 20 minut w celu umożliwienia jego ostygnięcia.

### PAPIER LUB DYSKI CD/KARTY



Włóż wtyczkę do gniazda zasilania i przestaw przełącznik odcinający zasilanie w położenie WŁ. (|).



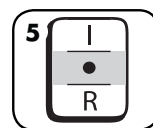
Ustawić włącznik w położeniu Automatyczny start (|)



Wsunąć papier prosto do szczeliny na papier i cofnij rękę.



Wsunąć kartę/dysk CD do szczeliny na karty/dyski CD i cofnij rękę.



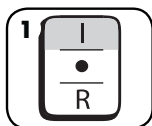
Ustaw przełącznik w położeniu WYŁ. (○).



## SAFESENSE® TECHNOLOGY

**Technologia SafeSense®**  
Jest to zabezpieczenie, które powoduje natychmiastowe zatrzymanie urządzenia, kiedy użytkownik dotknie ręką szczeliny na papier.

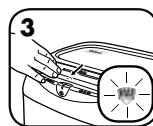
### UAKTYWNIANIE FUNKCJI I SPRAWDZANIE POPRAWNOŚCI JEJ DZIAŁANIA



1 Ustaw przełącznik w położeniu WŁ. (I), aby uaktywnić funkcję SafeSense®



2 Dotknij obszaru testowego i sprawdź, czy zapala się lampka funkcji SafeSense®



3 Funkcja SafeSense® jest włączona i działa poprawnie

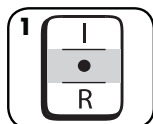
Dodatkowe informacje na temat wszystkich zaawansowanych funkcji produktów firmy Fellowes można znaleźć pod adresem: [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## KONSERWACJA URZĄDZENIA

### OLIWIENIA NISZCZARKI

Ostrza tnące na ścinki wymagają okresowego oliwienia w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są oliwione, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę arkuszy, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnieniu kosza na ścinki.

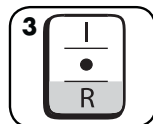
#### WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ NAKŁADANIA OLEJU I POWTÓRZYĆ DWUKROTNIE



1 Ustaw przełącznik w położeniu WYŁ. (O)



2 \*Nanieś olej na ostrza tnące, widoczne w szczelinie wejściowej



3 Ustaw przełącznik w położeniu Cofanie (R) na 2–3 sekundy



**\*Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250.**

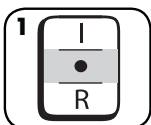


### CZYSZCZENIE CZUJNIKÓW PODCZERWIENI FUNKCJI AUTOSTART

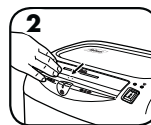
Czujniki wykrywania papieru są zasadniczo bezobsługowe. Jednak w nielicznych przypadkach czujniki te mogą zostać przesłonięte pyłem powstałym podczas niszczenia papieru, co skutkuje ciągłą pracą silnika — nawet jeśli w szczelinie nie ma papieru.

(Uwaga: oba czujniki papieru znajdują się pośrodku szczeliny na papier).

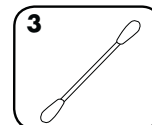
#### SPOSÓB CZYSZCZENIA CZUJNIKÓW



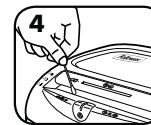
1 Ustaw przełącznik w położeniu WYŁ. (O) i odłącz niszczarkę od gniazda zasilania



2 Odnajdź czujniki podczerwieni funkcji autostart



3 Zwilż spirytemusem końcówkę patyczka do uszu



4 Oczyszczyć czujniki patyczkiem do uszu

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu: Świecenie tej lampki oznacza, że niszczarka nagrzała się do zbyt wysokiej temperatury i musi ostygnąć. Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu świeci przez cały okres stygnięcia niszczarki. W trybie stygnięcia nie można korzystać z niszczarki. Więcej informacji na temat pracy ciągłej urządzenia i czasu jego stygnięcia zamieszczono w sekcji „Podstawy obsługi niszczarki”.



Otwarty kosz: Kiedy kosz jest otwarty, niszczarka nie działa. Jeśli ta lampka świeci, zamknij kosz, aby wznowić pracę.

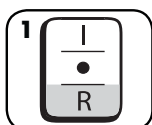


Wyjmij papier: Jeśli ta lampka świeci, ustaw przełącznik w pozycji Cofanie (R) i wyjmij papier. Odpowiednio zmniejsz liczbę kartek papieru i powtórnie włóż papier do szczeliny.

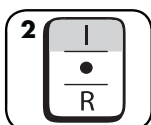


Lampka funkcji SafeSense®: Lampka funkcji SafeSense® zapala się, gdy ręce znajdują się zbyt blisko szczeliny na papier. Jednocześnie następuje automatyczne przerwanie pracy niszczarki. Po upływie 3 sekund od uaktywnienia funkcji SafeSense® niszczarka samoczynnie się wyłącza. Wówczas w celu wznowienia pracy trzeba ręcznie ustawić włącznik w położeniu WYŁ. (O), a następnie włączyć tryb Automatemyczny (I).

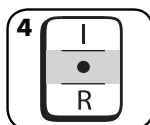
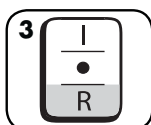
#### BLOKADA PAPIERU



1 Ustaw włącznik w położeniu Cofanie (R) na 2-3 sekundy



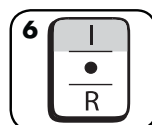
2 Na przemian wybieraj tryb ruchu do przodu i do tyłu



4 Ustaw przełącznik w położeniu WYŁ. (O) i odłącz niszczarkę od gniazda zasilania



5 Delikatnie wyciągnij papier ze szczeliny. Podłącz niszczarkę do gniazda zasilania



6 Ustaw włącznik w położenie Automatemyczny start (I) i wznowić niszczenie

## OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Gwarancja ograniczona: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że elementy niszczarki są pozbawione wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowego przez 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 5 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeśli w okresie gwarancyjnym jakkolwiek część urządzenia okaże się wadliwa, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt firmy Fellowes i zgodnie z jej decyzją. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się niszczarką lub jej niewłaściwej eksploatacji, nieprzestrzegania zasad użytkowania, stosowania niewłaściwego typu zasilania (innego niż podany na etykiecie) oraz wykonania nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania

użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. WSZELKIE GWARANCJE DOROZUMIANE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, ZOSTAJĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. Firma Fellowes nie ponosi w żadnym razie odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne związane z tym urządzeniem. Niniejsza gwarancja zapewnia użytkownikowi określone prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.



## ПОЯСНЕНИЯ

- A. Технология SafeSense®
- B. Загрузочный проем для бумаги
- C. См. инструкции по технике безопасности
- D. Проем для загрузки карт/компакт-дисков
- E. Люк
- F. Выдвижной контейнер
- G. Выключатель источника питания
  - 1. ВЫКЛ.
  - I 2. ВКЛ.
- H. Переключатель отмены функции SafeSense®
  - Активна
  - Отключена
- I. Переключатель управления и световые индикаторы
  - I 1. Авто-вкл. (зеленый)
  - 2. ВЫКЛ.
  - R 3. Реверс
  - 4. Перегрев (красный)
  - 5. Контейнер открыт (красный)
  - 6. Удалить бумагу (красный)
  - 7. Индикатор функции SafeSense® (желтый)

## УПАКОВКА СОДЕРЖИТ

- 1 x Уничтожитель документов Fellowes
- 1 x Руководство пользователя
- 1 x Образец масла для смазки ножей уничтожителя документов (только для модели с перекрестной резкой)
- 1 уп. x Образец мешков для отходов

## ВОЗМОЖНОСТИ

**Измельчает:** бумагу, пластиковые кредитные карты, CD/DVD-диски, скобки, маленькие скрепки для бумаги и макулатурную почту

**Не измельчает:** бесконечные формуляры, клейкие этикетки, диапозитивы, газеты, картон, большие скрепки, ламинатный пластик или не указанные выше виды пластика

### Размер фрагментов бумаги:

Резка на конфетти.....4 мм x 38 мм

### Максимум:

Листов за один проход..... 12\*  
 Карт/компакт-дисков за проход ..... 1\*  
 Ширина загрузочного проема для бумаги..... 230 мм

\*Бумага А4 (70 г) при 220–240 В, 50/60 Гц, 1,5 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут снизить производительность. Рекомендуемая максимальная дневная нагрузка: 500 листов бумаги в день, 25 карт, 10 компакт-дисков. 12 листов за проход.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

- Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.
- Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему для бумаги. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте выключатель в положение Выкл.
- Не допускайте случайного попадания посторонних предметов – перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. – в загрузочные проемы измельчителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим «Реверс» (R), чтобы извлечь предмет.
- ЗАПРЕЩЕНО использовать аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или в виде спрея около измельчителя. ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАСПЫЛЯТЬ СЖАТЫЙ ВОЗДУХ НА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ. Испарения от топлива или смазки на основе нефтепродуктов могут воспламениться и привести к серьезным травмам.
- Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте измельчитель вблизи источников тепла и влаги, а также над ними.
- Измельчитель оснащен переключателем отключения питания (G). Чтобы можно было пользоваться измельчителем, такой выключатель должен находиться в положении ВКЛ (I). В экстренном случае переведите выключатель в положение ВЫКЛ. (O). Это приведет к немедленной остановке измельчителя.
- Не касайтесь открытых ножей, расположенных под режущим блоком.
- Измельчитель должен быть подключен к надлежащим образом заземленной настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Заземленная сетевая розетка должна быть установлена в легко доступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Только для использования в помещениях.
- Перед чисткой или обслуживанием необходимо отключить измельчитель от сети питания.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ



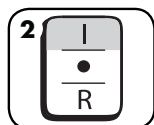
**Время непрерывной работы:**  
не более 12 минут

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** после каждого прохода измельчитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 12 минут инициируется 20-минутный период охлаждения.

### БУМАГА ИЛИ КОМПАКТ-ДИСКИ/КАРТЫ



1 Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I).



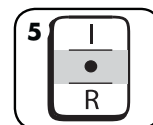
2 Установите режим Авто-вкл. (I).



3 Вставьте бумагу прямо в загрузочный проем и отпустите



4 Вставьте карту/компакт-диск в загрузочный проем и отпустите



5 После завершения измельчения установите выключатель в положение ВЫКЛ. (O)



## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА



**SAFESENSE®  
TECHNOLOGY**

технология SafeSense®

Мгновенно останавливает измельчение при соприкосновении рук с отверстием для бумаги.

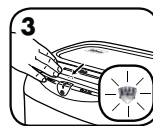
### УСТАНОВКА И ТЕСТИРОВАНИЕ



1 Установите измельчитель в положение ВКЛ (I), чтобы активировать функцию SafeSense®



2 Прикоснитесь к контрольной поверхности и проследите, чтобы загорелся индикатор функции SafeSense®



3 Это означает, что функция SafeSense® активирована и работает нормально

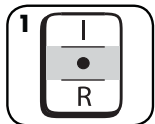
Для получения более подробной информации обо всех дополнительных возможностях устройства Fellowes nocetime [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

### СМАЗКА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Для наиболее качественной работы любого измельчителя с поперечной резкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание таких проблем мы рекомендуем вам смазывать устройство каждый раз, когда вы опустошаете контейнер для отходов.

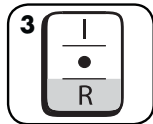
#### ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗКИ И ПОВТОРИТЕ ИХ ДВАЖДЫ



1 Установите переключатель в положение Выкл. (O)



2 \*Нанесите слой масла по всему загрузочному проему



3 Включите режим Реверс(R) на 2-3 секунды

#### ВНИМАНИЕ

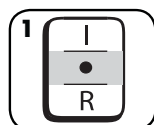
\* Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250

### ЧИСТКА ИНФРАКРАСНЫХ ДАТЧИКОВ АВТОЗАПУСКА

Конструкция датчиков обнаружения бумаги позволяет использовать оборудование без необходимости их технического обслуживания. Однако в редких случаях датчики могут забиваться бумажной пылью, в результате чего двигатель продолжает работать, даже если в устройстве нет бумаги.

(примечание: два датчика обнаружения бумаги расположены в центре загрузочного проема).

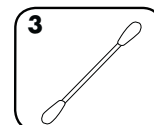
#### ЧИСТКА ДАТЧИКОВ



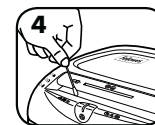
1 Установите переключатель в положение Выкл. (O) и отключите устройство от сети



2 Определите местоположение инфракрасного датчика автозапуска



3 Опустите ватный тампон в спирт для очистки



4 С помощью ватного тампона удалите загрязнения с датчиков обнаружения бумаги

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Индикатор перегрева: индикатор перегрева загорается при превышении максимальной рабочей температуры измельчителя, указывая на то, что устройству необходимо остыть. Данный индикатор продолжит гореть, а измельчитель не будет работать в течение периода восстановления. Для получения подробной информации о времени непрерывной работы и периоде восстановления данного измельчителя обратитесь к разделу «Основные операции, выполняемые измельчителем».



Контейнер открыт: если открыт контейнер, измельчитель не будет работать. При загорании этого индикатора закройте контейнер, чтобы продолжить измельчение.

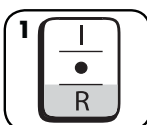


Удалить бумагу: если горит этот индикатор, нажмите кнопку «Реверс» (R) и удалите бумагу. Уменьшите количество бумаги до допустимого и снова загрузите ее в загрузочный проем.

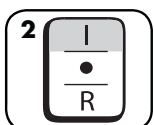


Индикатор SafeSense®: если руки оператора находятся слишком близко к загрузочному проему для бумаги, загорается индикатор SafeSense®, а измельчитель прекращает работу. Если функция SafeSense® остается активной в течение 3 секунд, измельчитель автоматически отключается, и для возобновления измельчения пользователю нужно установить переключатель в положение выключения (O), а затем включить автоматический режим (I).

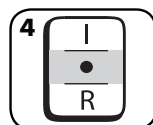
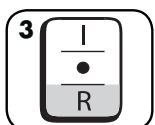
#### ЗАСТРЕВАНИЕ БУМАГИ



1 Включите режим Реверс (R) на 2-3 секунды



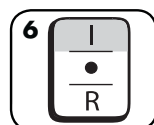
2 Медленно переключайте направление движения попеременно вперед-назад.



3 Установите переключатель в положение Выкл. (O) и отключите устройство от сети



4 Аккуратно вытяните неразрезанную бумагу из загрузочного проема. Включите в сеть

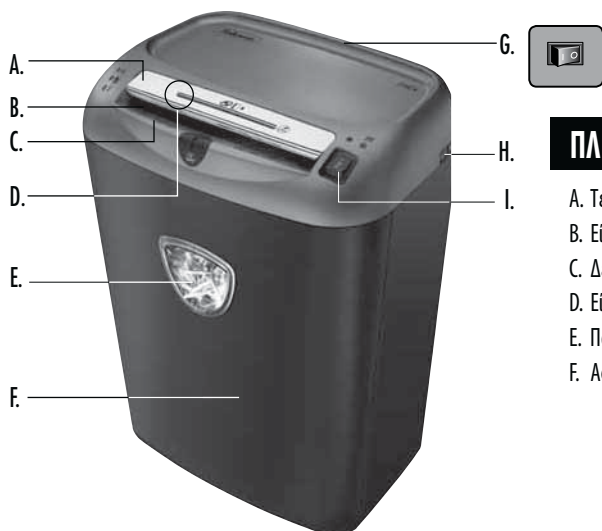


5 Установите режим Авто-вкл. (I) и возобновите измельчение

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 2 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 5 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право

взыскивать с покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.



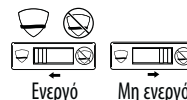
## ΠΛΗΚΤΡΟ

- A. Τεχνολογία SafeSense®  
 B. Είσοδος χαρτιού  
 C. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας  
 D. Είσοδος κάρτας / CD  
 E. Παράθυρο  
 F. Αφαιρούμενο δοχείο

- G. Διακόπτης απουσύνδεσης ρεύματος

- 1. Κλειστό (OFF)  
 | 2. Ανοικτό (ON)

- H. Διακόπτης παράκαμψης SafeSense®



- I. Διακόπτης ελέγχου και ενδεικτικές λυχνίες

- I 1. Αυτόματο-Ανοικτό (πράσινο)  
 ○ 2. OFF (Κλειστό)  
 R 3. Αναστροφή  
 | 4. Υπερθέρμανση (κόκκινο)  
 | 5. Ανοικτό δοχείο (κόκκινο)  
 | 6. Αφαιρέστε το χαρτί (κόκκινο)  
 | 7. SafeSense® (κίτρινο)

## ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

**Καταστρέφει:** Χαρτί, πλαστικές πιστωτικές κάρτες, CD / DVD, συρραπτήρες μικρούς συνδετήρες χαρτιού και διαφημιστικά φυλλάδια

**Δεν καταστρέφει:** Έντυπα μεγάλου μήκους, αυτοκόλλητα, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, μεγάλους συνδετήρες εντύπων, πλαστικοποιημένα έγγραφα ή πλαστικά, εκτός απ' αυτά που αναφέρονται παραπάνω

**Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:**

Εγκάρσια κοπή ..... 4 mm x 38 mm

## Μέγιστες τιμές:

Φύλλα ανά πέρασμα ..... 12\*

Κάρτες / CD ανά πέρασμα ..... 1\*

Πλάτος εισόδου χαρτιού ..... 230mm

\*A4 (70g), χαρτί σε τάση 220-240 V/50/60 Hz, 1,5 Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Μέγιστη συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 500 φύλλα ανά ημέρα, 25 κάρτες, 10 CD. 12 φύλλα ανά πέρασμα.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!



• Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.



• Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον απουσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.



• Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο μπει στο πάνω άνοιγμα, βάλτε το διακόπτη στη θέση αναστροφής (R) για να βγει το αντικείμενο.



• ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αεροζόλ, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή λιπαντικά με αεροζόλ στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ "ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ" Η "ΣΠΡΕΙ ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ" ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ. Ατμοί από προωθητικά και λιπαντικά με βάση το πετρέλαιο μπορεί να αναφλεχθούν προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς



• Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω σε πηγές θερμότητας ή σε επιφάνειες με νερό.

• Αυτός ο καταστροφέας διαθέτει διακόπτη απουσύνδεσης ρεύματος (G), ο οποίος πρέπει να είναι ανοικτός (I) για να λειτουργεί ο καταστροφέας. Σε περίπτωση ανάγκης, γυρίστε τον διακόπτη στην θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (○). Με αυτήν την ενέργεια διακόπτεται αμέσως η λειτουργία του καταστροφέα.

• Αποφύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.

• Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η γειωμένη πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής ενέργειας, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.

• ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ - ΜΗΝ καταστρέψετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.

• Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

• Αποσυνδέστε τον καταστροφέα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρησή του.

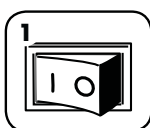
## ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ



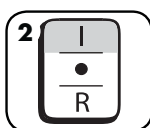
**Συνεχής λειτουργία:**  
 Έως 12 λεπτά - μέγιστη

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 12 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης 20 λεπτών.

### ΧΑΡΤΙ Ή CD / ΚΑΡΤΕΣ



1 Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη απουσύνδεσης ρεύματος στην θέση ON (I)



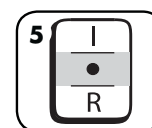
2 Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Ανοικτό (I)



3 Τροφοδοτήστε το χαρτί ίσα στην είσοδο χαρτιού και αφήστε το



4 Βάλτε την κάρτα ή το CD στο κέντρο της εισόδου και αφήστε το



5 Όταν τελειώσετε την καταστροφή, βάλτε το διακόπτη στην κλειστή θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (○)

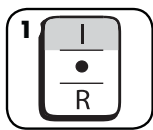
## ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



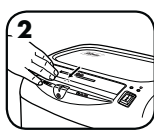
**SAFESENSE®  
TECHNOLOGY**

**Τεχνολογία SafeSense®**  
Σταματά αμέσως τον καταστροφέα όταν τα χέρια αγγίζουν το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού.

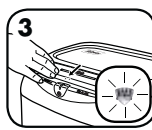
### ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΗ



Ενεργοποιήστε τον καταστροφέα (θέση ON (I)) για να ενεργοποιήσετε το SafeSense®



Αγγίξτε την περιοχή δοκιμής και δείτε αν ανάβει η ένδειξη SafeSense®



Το SafeSense® είναι ενεργό και λειτουργεί κανονικά

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με όλες τις προηγμένες δυνατότητες των προϊόντων Fellowes μεταβείτε στην ιστοσελίδα [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

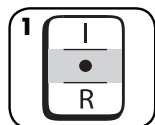
## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ



Όλες οι κεφαλές εγκάρσιας κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να παρουσιάσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και τελικά μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

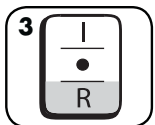
#### ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O)



\*Επιλείψτε λιπαντικό στην είσοδο



Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (R) για 2-3 δευτερόλεπτα



**\* Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250**

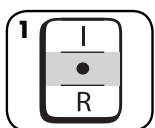


### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

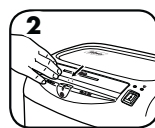
Οι αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού έχουν σχεδιαστεί για λειτουργία χωρίς συντήρηση. Ωστόσο, σε σπάνιες συνθήκες ενδέχεται να μπλοκάρουν οι αισθητήρες από σκόνη χαρτιού, προκαλώντας τη λειτουργία του μοτέρ, ακόμα και όταν δεν υπάρχει χαρτί.

(Σημείωση: στο κέντρο της εισόδου χαρτιού βρίσκονται δύο αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού.)

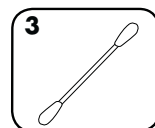
#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ



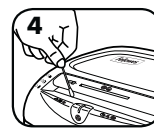
Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O) και απουσνδέστε από την πρίζα



Εντοπίστε τον υπέρυθρο αισθητήρα αυτόματης εκκίνησης



Βουτήξτε βαμβάκι σε ιονόπνευμα



Χρησιμοποιώντας το βαμβάκι, σκουπίστε όλους τους ρύπους από τους αισθητήρες χαρτιού

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



**Ένδειξη υπερθέρμανσης:** Όταν ανάψει η ένδειξη υπερθέρμανσης, ο καταστροφέας έχει υπερβεί τη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας και πρέπει να κρυώσει. Αυτή η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη και ο καταστροφέας δεν θα λειτουργεί κατά τη διάρκεια του χρόνου ανάκτησης. Δείτε τη Βασική Λειτουργία του Καταστροφέα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συνεχή λειτουργία και το χρόνο ανάκτησης για αυτόν τον καταστροφέα.



**Ανοικτό δοχείο (Bin Open):** Ο καταστροφέας δεν θα λειτουργεί εάν το δοχείο είναι ανοικτό. Όταν ανάψει, κλείστε το δοχείο για να συνεχίσετε την καταστροφή.

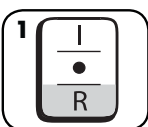


**Αφαίρεση χαρτιού (Remove Paper):** Όταν ανάψει, πιέστε το κουμπί αναστροφής λειτουργίας (R) και αφαιρέστε το χαρτί. Μειώστε την ποσότητα χαρτιού σε αποδεκτό επίπεδο και τροφοδοτήστε πάλι χαρτί στην είσοδο χαρτιού

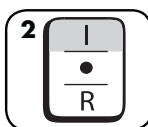


**Ένδειξη SafeSense®:** Εάν τα χέρια σας είναι πολύ κοντά στην είσοδο του χαρτιού, θα ανάψει η ένδειξη SafeSense® και ο καταστροφέας θα σταματήσει την καταστροφή χαρτιού. Εάν η λειτουργία SafeSense® είναι ενεργή για 3 δευτερόλεπτα, ο καταστροφέας θα σταματήσει να λειτουργεί και πρέπει να βγάλετε τον διακόπτη στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O), κατόπιν πιέστε Αυτόματο - Ανοικτό (I) για να συνεχίσετε την καταστροφή.

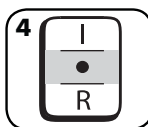
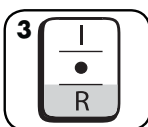
#### ΕΜΠΛΟΚΗ ΧΑΡΤΙΟΥ



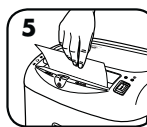
Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (R) για 2-3 δευτερόλεπτα



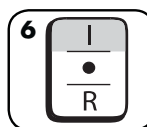
Κάντε αργές εναλλαγές εμπρόσθιας και αναστροφής κίνησης



Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O) και απουσνδέστε από την πρίζα



Τραβήξτε απαλά το χαρτί που δεν έχει κοπεί από την είσοδο χαρτιού. Συνδέστε τον καταστροφέα στην πρίζα



Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Ανοικτό (I) για να συνεχίσετε την καταστροφή

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη εγγύηση: Η εταιρεία Fellowes, Inc. (στο εξής "Fellowes") εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστούν ελαττώματα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα), ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή

υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΡΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρεία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιοδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημιές αποδοτέες σ' αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση/ επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

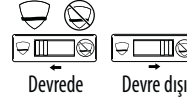


## ANAHTAR

- A. SafeSense® Teknolojisi
- B. Kağıt girişi
- C. Güvenlik talimatına bakın
- D. Kredi Kartı/CD girişi
- E. Pencere
- F. Çıkarılabilir hazne

- G. Güç kesme anahtarı
- 1. KAPALI
- I 2. AÇIK
- H. SafeSense® geçersiz kılma anahtarı

- I. Kumanda Anahtarı ve Gösterge Işıkları
- I 1. Otomatik-Açık (yeşil)
- 2. KAPALI
- R 3. Geri
- ⚡ 4. Aşırı Isınma (kırmızı)
- 🗑️ 5. Hazne Açık (kırmızı)
- ⚡ 6. Kağıdı Çıkar (kırmızı)
- 🗑️ 7. SafeSense® (sarı)



## KAPASİTESİ

**İmha edebildikleri:** Kağıt, plastik kredi kartları, CD/DVD, zımba telleri, küçük ataşlar ve istenmeyen posta

**İmha edemedikleri:** Sürekli formlar, yapışkan etiketler, tepегöz asetatları, gazete, karton, büyük ataşlar, laminatlar ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

**İmha edilmiş kağıt boyutları:**

Çapraz Kesim ..... 4 mm x 38 mm

## Maksimum:

Geçiş başına sayfa sayısı ..... 12\*  
Geçiş başına Kredi Kartı/CD sayısı ..... 1\*  
Kağıt girişi genişliği ..... 230 mm

\*220-240 V, 50/60 Hz, 1,5 Amp ile A4 (70g) kağıt; nemli ortamlarda veya daha ağır kağıt ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir. Önerilen maksimum günlük kullanım oranları: günde 500 sayfa; 25 kredi kartı; 10 CD. 🗑️ Geçiş başına 12 sayfa.

## ⚠️ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI — Kullanmadan Önce Okuyun!

- 📖 • Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.
- 👶 • Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- 👉 • Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, cihazı Geri (R) konuma getirip cismi çıkarın.
- ⚡ • Öğütücünün üzerinde veya yakınında hiçbir zaman aerosol ürünü, petrol bazlı ya da aerosol yağ kullanmayın. ÖĞÜTÜCÜ ÜZERİNDE ASLA "METAL KUTUDA BASINÇLI HAVA" YA DA "HAVALI TOZ ALICI" KULLANMAYIN. Yakıt ve petrol bazlı yağ buharları alev alarak ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- ⚡ • Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.

- Bu makinede, öğütücünün çalışması için AÇIK (I) konuma getirilmesi gereken bir Güç Kesme Anahtarı (G) vardır. Acil durumda, anahtarı KAPALI (○) konuma götürün. Bu işlem, makineyi derhal durdurur.
- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve amperaja uygun doğru topraklanmış bir elektrik prizine takılmalıdır. Topraklı priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tebrük kartlarını ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.
- Öğütücüyü temizlemeden veya servis işlerini yapmadan önce fişini prizden çekin.

## TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ

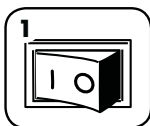


### Sürekli çalışma:

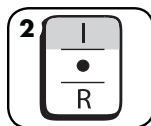
Maksimum 12 dakikaya kadar

**NOT:** Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 12 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 20 dakikalık soğuma dönemini başlatır.

### KAĞIT YA DA CD/KREDİ KARTI



1 Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin.



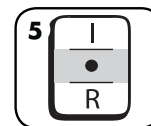
2 Otomatik-Açık (I) konuma getirin



3 Kağıdı düz olarak kağıt girişine besleyin ve serbest bırakın



4 Kredi Kartı/CD girişine yerleştirip serbest bırakın



5 Öğütme işlemi bittiğinde KAPALI (○) konuma getirin

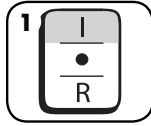
## ÜRÜNÜN İLERİ ÖZELLİKLERİ



### SAFESENSE® TECHNOLOGY

**SafeSense® Teknolojisi**  
Eller kağıt girişiyle temas ettiğinde öğütme işlemini derhal durdurur.

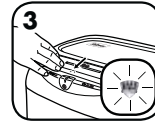
#### KURULUM VE TEST



SafeSense® özelliğini harekete geçirmek için makineyi AÇIK (I) konuma getirin



Test alanına dokunup, SafeSense® göstergesinin yanmasını izleyin



SafeSense® devrededir ve gerektiği gibi çalışmaktadır

Fellowes Ürünlerinin tüm İleri Özellikleri hakkında daha fazla bilgi için [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

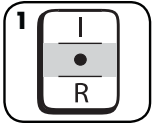
## ÜRÜNÜN BAKIMI

### ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI



Tüm çapraz kesim öğütme makinelerinin, en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine, yağlanmadığı takdirde sayfa kapasitesi azalabilir, öğütürken aşırı ses çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda makinenizi yağlamanız önerilir.

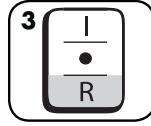
#### AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



Kapalı (O) konuma getirin



\*Giriş ağızı boyunca yağ uygulayın



2-3 saniye süreyle Geri (R) konuma getirin



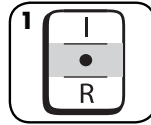
\* Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlı kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın



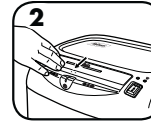
### OTOMATİK ÇALIŞTIRMA KIZILÖTESİ SENSÖRLERİN TEMİZLENMESİ

Kağıt algılama sensörleri, bakım gerektirmeden çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ancak, bazı nadir durumlarda, sensörler kağıt tozu ile kaplanarak engellenebilir ve kağıt olmasa dahi motorun çalışmasına neden olabilir. (Not: kağıt girişinin ortasında iki adet kağıt algılama sensörü vardır).

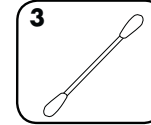
#### SENSÖRLERİ TEMİZLEMELİK İÇİN



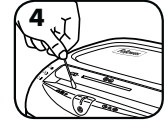
Kapalı (O) konuma getirip, fişi prizden çekin



Otomatik-başlama kırmızı ötesi sensörünü bulun



Pamuklu çubuğu alkolle batırın



Pamuklu çubukla kağıt sensörlerini silerek temizleyin

## ARIZA GİDERME



**Aşırı Isınma Göstergesi:** Aşırı Isınma Göstergesi yandığında makine maksimum çalışma sıcaklığını aşmış olup soğuması gereklidir. Toparlanma süresi boyunca bu gösterge yanar durumda kalır ve makine çalışmaz. Bu makinenin sürekli çalışması ve toparlanma süresi hakkında daha fazla bilgi için Temel Öğütme İşlemi kısmına bakın.



**Hazne Açık:** Hazne açıkta makine çalışmaz. Yandığında, öğütme işlemine devam etmek için hazneyi kapatın.

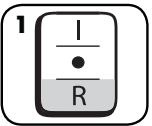


**Kağıdı Çıkart:** Yandığında geri (R) tuşuna basın ve kağıdı çıkartın. Kağıt miktarını kabul edilebilir bir seviyeye indirip, tekrar kağıt girişine verin.

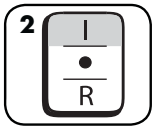


**SafeSense® Göstergesi:** Eller kağıt girişine çok yakınsa SafeSense® göstergesi yanar ve makine öğütme işlemini durdurur. SafeSense® 3 saniye süreyle etkin kalırsa makine otomatik olarak kapanır; kullanıcı öğütme işlemine devam etmek için anahtarı önce KAPALI (O), sonra Otomatik Açık (I) konuma götürmelidir.

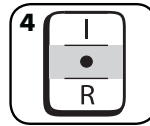
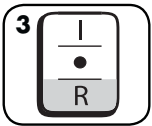
#### KAĞIT SIKIŞMASI



2-3 saniye süreyle Geri (R) konuma getirin



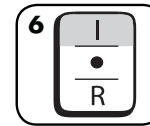
Yavaş yavaş ileri ve geri çalıştırın



Kapalı (O) konuma getirip, fişi prizden çekin



Kesilmemiş kağıdı dikkatle kağıt girişinden çekip çıkarın. Fişi prize takın



Otomatik-Açık (I) konuma getirin ve öğütmeye devam edin

## ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağı garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 5 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağı garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatımız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak

satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayiinizle irtibat kurun.



## TLAČÍTKO

- A. Technologie SafeSense®
- B. Otvor pro papír
- C. Viz bezpečnostní pokyny
- D. Otvor pro karty a disky CD
- E. Okno
- F. Výtažná nádoba

- G. Vypněte hlavní vypínač
  - 1. OFF (Vypnuto)
  - I 2. ON (Zapnuto)
- H. SafeSense® - vyřazovací spínač



- I. Hlavní vypínač a indikační světélka
  - I 1. Automatický provoz zapnut (zelená)
  - 2. VYPNUTO
  - R 3. Zpětný chod
  - 4. Přehřívání (červená)
  - 5. Otevřená nádoba (červená)
  - 6. Odstraňte papír (červená)
  - 7. SafeSense® (žlutá)

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Skartuje:** papír, plastové kreditní karty, CD/DVD disky, sešivací drátky, malé sponky na papír a poštovní reklamní letáky

**Nepoužívejte pro:** souvislé/nekonečné formuláře, samolepicí štítky, průsvitné fólie, noviny, karton, velké sponky na papír, laminátové nebo plastické materiály kromě výše uvedených materiálů

**Velikost skartovaného papíru:**

Příčný řez ..... 4 mm x 38 mm

### Maximální hodnoty:

Listů na průchod ..... 12\*

Karet/disků CD na průchod ..... 1\*

Šířka otvoru pro papír ..... 230 mm

\*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 - 240 V, 50/60 Hz, 1,5 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Maximální denní doporučená dávka: 500 listů za den, 25 kreditních karet; 10 CD disků. 12 listů na průchod.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ - BEZPEČNOSTNÍ - POKYNY — Přečtěte si je před použitím!



- Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroj používat, přečtěte si celý návod k použití.
- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (R) k uvolnění předmětu.
- NEPOUŽÍVEJTE na skartovací zařízení ani v jeho blízkosti přípravky obsahující aerosoly či maziva na bázi ropy nebo aerosolů. NEPOUŽÍVEJTE NA SKARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ "STLAČENÝ VZDUCH V PLECHOVCE NA ČIŠTĚNÍ TĚŽKO PŘÍSTUPNÝCH MÍST". Páry z hnacích náplní a maziva na bázi ropy se mohou vznítit a způsobit těžká zranění.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Skartovací stroj nerozebírejte. Neumísťujte ho poblíž zdrojů tepla nebo vody nebo nad ně.

- Tento skartovač má hlavní vypínač (G), který musí být v poloze ZAPNUTO (I), aby skartovač běžel. V případě nouze přepněte tento vypínač do polohy VYPNUTO (○). Tím se skartovač okamžitě zastaví.
- Nedotýkejte se odkrytých ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Skartovací stroj musí být zapojen do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování pozdravných kartiček s chipy nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Před čištěním skartovače nebo jeho údržbou ho odpojte od sítě.

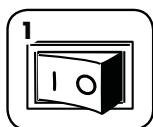
## ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVACÍHO STROJE



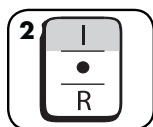
**Nepřetržitý provoz:**  
Maximálně 12 minut

**POZNÁMKA:** Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícího déle než 12 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 20 minut umožňující jeho ochlazení.

### PAPÍR NEBO CD DISK ČI KARTA



Zapojte skartovačku do sítě a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I).



Nastavte na Automatický start (I)

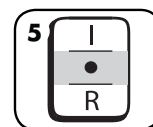


Zasuňte papír do otvoru pro papír a uvolněte

nebo



Zasuňte do otvoru pro kartu CD disk a pusťte



Po skončení skartace přepněte do polohy VYPNUTO (○)

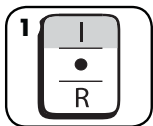
## POKROČILÉ FUNKCE VÝROBKU



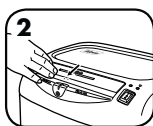
### SAFESENSE® TECHNOLOGY

**Technologie SafeSense®**  
okamžitě zastaví  
skartování, pokud se ruka  
dotkne otvoru pro papír.

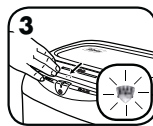
#### NASTAVENÍ A TESTOVÁNÍ



1 Zapněte skartovač -  
poloha ZAPNUTO (I), aby  
se zapnula technologie  
SafeSense®



2 Dotkněte se oblasti testu  
a vyčkejte, až se rozsvítí  
indikátor SafeSense®



3 Technologie SafeSense®  
je zapnutá a funguje  
správně

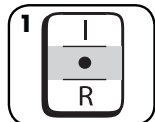
Další informace o pokročilých funkcích produktu Fellowes, najdete na stránce [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ÚDRŽBA VÝROBKU

### MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO STROJE OLEJEM

Abyste zajistili nejvyšší výkon, vyžadují všechna řezací ostří promazání. Pokud není skartovač naolejován, může mít menší kapacitu papíru, může při skartování vydávat nepříjemný hluk a mohl by se i zastavit. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací stroj při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

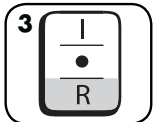
#### AŞAĞIDAKI YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



Nastavit na  
Vypnuto (O)

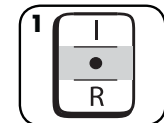


\*Na vstupní otvor  
naneste olej

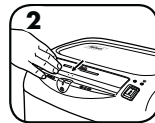


Nastavte na Zpětný chod  
(R) na 2 - 3 vteřiny

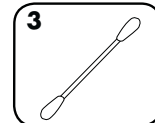
#### POSTUP ČIŠTĚNÍ SENZORŮ



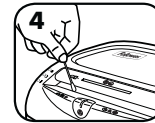
Nastavte na Vypnuto  
(O) a odpojte od sítě



Zjistěte umístění  
infračerveného senzoru  
automatického spuštění



Namočte vatičku do  
čistého lihu



S použitím vatičky setřete  
nános nečistoty ze senzorů  
pro zjišťování papíru

**⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ** \* Používejte pouze nikoli aerosolový rostlinný olej v  
nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250



## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH



**Indikátor přehřátí:** Pokud se rozsvítí indikátor přehřátí, znamená to, že skartovací stroj přesáhl maximální povolenou provozní teplotu a musí se ochladit. Po dobu regenerace zůstane tento indikátor rozsvícen a skartovací stroj nepoběží. Další informace o průběžném provozu a regenerační době skartovacího stroje naleznete v oddílu Základní skartovací provoz.



**Otevřená nádoba:** Pokud je nádoba otevřená, skartovací stroj nepoběží. Pokud se tento indikátor rozsvítí, zavřete nádobu a stroj se opět rozjede.

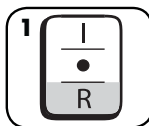


**Vyjměte papír:** Pokud se rozsvítí tento indikátor, stiskněte tlačítko zpětného chodu (R) a vyjměte papír. Snižte množství papíru na přijatelný počet a znovu listy zaveďte do otvoru pro papír

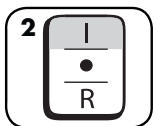


**Indikátor technologie SafeSense®:** Pokud se do blízkosti otvoru pro papír dostane lidská ruka, rozsvítí se indikátor technologie SafeSense® a skartovací stroj se zastaví. Pokud je funkce SafeSense® aktivní po dobu 3 sekund, skartovací stroj se automaticky vypne a abyste mohli pokračovat ve skartování, musíte přepnout na VYPNUTO (O) a potom na Automatický provoz (I).

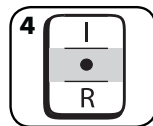
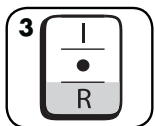
#### UVÍZNUTÍ PAPIŘU



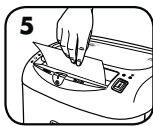
Nastavte na Zpětný chod  
(R) na 2-3 vteřiny



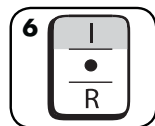
Střídavě papír tlačte a tahejte



Nastavte na  
Vypnuto (O) a  
odpojte od sítě



Opatrně vytáhněte  
nerozřezaný papír  
ze vstupního otvoru.  
Připojte k síti



Přepněte spínač do  
polohy pro automatický  
start (I) a pokračujte ve  
skartaci

## OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 5 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoliv část ukáže jako vadná, vaše jediná a vylučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost

Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

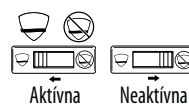


## LEGENDA

- A. Technológia SafeSense®  
 B. Vstup pre papier  
 C. Pozrite si bezpečnostné pokyny  
 D. Vstup pre kartu/disk CD  
 E. Okienko  
 F. Vytahovací zásobník

- G. Hlavný vypínač napájania  
 ○ 1. OFF (VYPNUTÉ)  
 I 2. ON (ZAPNUTÉ)

- H. Prepínač odstavenia funkcie SafeSense®



- I. Ovládací vypínač a kontrolky  
 I 1. Automatické zapnutie (zelená farba)  
 ○ 2. VYPNUTÉ  
 R 3. Dozadu  
 4. Prehriatie (červená farba)  
 5. Otvorený zásobník (červená farba)  
 6. Vybrať papier (červená farba)  
 7. SafeSense® (žltá farba)

## MOŽNOSTI

**Skartuje:** papier, plastové platobné karty, disky CD/DVD, spony, malé kancelárske spinky a reklamné letáky

**Neskartuje:** súvislé roľky papiera, nálepky, priesvitné fólie, noviny, kartón, veľké kancelárske spinky, lamináty ani plasty iné než uvedené vyššie

**Veľkosť skartovaného papiera:**

Priečny rez..... 4 mm x 38 mm

**Maximum:**

Počet hárkov na prechod..... 12\*  
 Počet kariet/diskov CD na prechod..... 1\*  
 Počet kariet/diskov CD na prechod..... 230 mm

\*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V/50/60 Hz, 1,5 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné než menovité napätie môžu znížiť kapacitu. Maximálne odporúčané denné miery využitia: 500 hárkov za deň, 25 kreditných kariet, 10 diskov CD. 12 hárkov na prechod.

## ⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – prečítajte si pred použitím!



- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.
- Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nedávajte ruky do vstupu pre papier. Ak skartovač nepoužívate, vždy ho vypnite alebo odpojte.
- Dbajte na to, aby do otvorov skartovača nevnikli cudzie predmety – rukavice, bižutéria, odevy, vlasy a podobne. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, uvoľnite ho prepnutím do režimu spätného chodu (R).
- Na skartovač ani v jeho blízkosti NEPOUŽÍVAJTE spreje, aerosólové mazivá alebo mazivá na báze benzínu. NA SKARTOVAČ NEPOUŽÍVAJTE „STLAČENÝ VZDUCH“ ANI „STLAČENÝ PLYN V SPREJI“. Výpary z plniva a maziva na báze benzínu môžu spôsobiť zranenie.
- Skartovač nepoužívajte, ak je poškodený alebo chybný. Skartovač nerozoberajte a neumiestňujte ho vedľa zdrojov tepla alebo vody ani nad ne.

- Tento skartovač je vybavený hlavným vypínačom napájania (G), ktorý musí byť pred uvedením skartovača do prevádzky v zapnutej polohe (I). V núdzovom prípade prepnite vypínač do vypnutej polohy (○). Tým skartovač okamžite vypnete.
- Nedotýkajte sa obnažených rezacích nožov pod hlavou skartovača.
- Skartovač musí byť pripojený do správne uzemnenej zásuvky v stene alebo zásuvky s napätím a prúdom uvedenými na štítku. Uzemnená zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a ľahko prístupná. S týmto zariadením sa nesmú používať napätové meniče, transformátory ani predlžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARIU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.
- Pred čistením alebo údržbou skartovač odpojte zo siete.

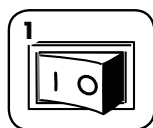
## ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE



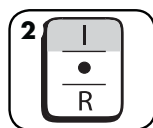
**Nepretržitá prevádzka:**  
 Maximálne 12 minút

**POZNÁMKA:** po každom prechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke, aby sa uvoľnil vstup. Nepretržitá prevádzka trvajúca viac než 12 minút spustí 20-minútový interval ochladzovania.

## PAPIER ALEBO DISK CD/KARTA



Zasuňte kábel skartovača do zásuvky a prepnite hlavný vypínač napájania do zapnutej polohy (I).



Nastavte tlačidlo na Automatický štart (I)

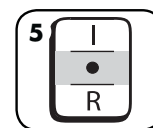


Zavedte papier priamo do vstupu pre papier a uvoľnite.

alebo



Zavedte do vstupu pre kartu/disk CD a uvoľnite.



Po ukončení skartovania nastavte vypínač do vypnutej polohy (○).



## POKROČILÉ FUNKCIE ZARIADENIA

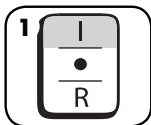


### SAFESENSE® TECHNOLOGY

#### Technológia SafeSense®

Keď sa rukami dotknete otvoru pre papier, ihneď zastaví skartovanie.

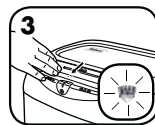
#### NASTAVENIE A TESTOVANIE



1 Zapnutím skartovača (I) sa aktivuje funkcia SafeSense®



2 Dotknite sa testovacej oblasti a skontrolujte, či sa rozsvietil indikátor funkcie SafeSense®



3 Funkcia SafeSense® je aktívna a funguje správne

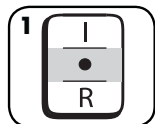
Ďalšie informácie o Pokročilých vlastnosti produktu z Fellowes nájdete na stránke [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ÚDRŽBA ZARIADENIA

### OLEJOVANIE SKARTOVAČA

Všetky skartovače s priečnym rezom vyžadujú pre maximálny výkon olej. Ak zariadenie nenaolejujete, môže sa znížiť jeho hárková kapacita, zvýšiť hlučnosť pri skartovaní a napokon môže prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdните zásobník na odpad.

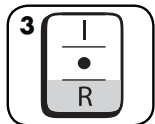
#### VYKONAJTE NASLEDUJÚCI POSTUP MAZANIA OLEJOM A ZOPAKUJTE HO DVAKRÁT



1 Nastavte do vypnutej polohy (O)



\*Namažte vstup olejom



3 Nastavte na spätný chod (R) na 2 až 3 sekundy

#### UPOZORNENIE

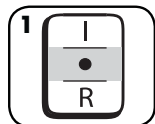
\* Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobke s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250.

### ČISTENIE INFRAČERVENÝCH SNÍMAČOV AUTOMATICKÉHO SPUSTENIA

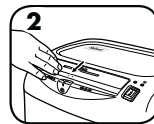
Snímače na detekciu papiera slúžia na zabezpečenie bezúdržbovej prevádzky. V zriedkavých prípadoch môže snímač prekryť prach z papiera, čo spôsobí aktiváciu motora aj bez prítomnosti papiera.

(Poznámka: dva snímače papiera sú umiestnené v strede vstupu pre papier.)

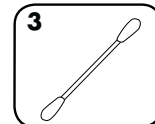
#### ČISTENIE SNÍMAČOV



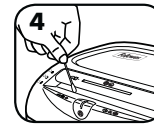
1 Nastavte do vypnutej polohy (O) a odpojte



2 Vyhládajte infračervený snímač automatického spustenia



3 Namočte vatový tampón do alkoholu na čistenie



4 Namočeným vatovým tampónom utrite všetky nečistoty zo snímačov papiera

## RIEŠENIE PROBLÉMOV



Indikátor prehrievania: keď sa rozsvieti indikátor prehrievania, prekročila sa maximálna prevádzková teplota skartovača a tento sa musí ochladiť. Počas doby ochladzovania zostane tento indikátor svietiť a skartovač nebude pracovať. Ďalšie informácie o nepretržitej prevádzke a dobe ochladzovania pre tento skartovač nájdete v časti Základné skartovanie.



Otvorený zásobník: ak je otvorený zásobník, skartovač nebude pracovať. Keď svieti, skartovanie obnovíte zatvorením zásobníka.

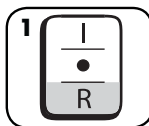


Vybrať papier: Keď svieti, stlačte tlačidlo spätného chodu (R) a vyberte papier. Zmenšíte množstvo papiera na prijateľné množstvo a znova ho zavedte do vstupu pre papier.

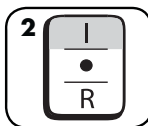


Indikátor funkcie SafeSense®: ak príliš priblížite ruky ku vstupu pre papier, rozsvieti sa indikátor funkcie SafeSense® a skartovač zastaví skartovanie. Ak je funkcia SafeSense® aktívna po dobu 3 sekúnd, skartovač sa automaticky vypne a používateľ musí obnoviť skartovanie nastavením prepínača do polohy VYPNUTÉ (O) a potom do polohy Automatického chodu (I).

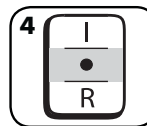
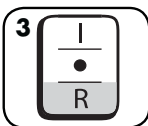
#### ZASEKNUTIE PAPIERA



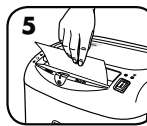
1 Nastavte tlačidlo do polohy Spätný chod (R) na 2 – 3 sekundy



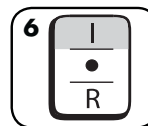
Striedavo pomaly posúvajte tam a späť



4 Nastavte do vypnutej polohy (O) a odpojte



5 Opatrne vytiahnite neskartovaný papier zo vstupu pre papier. Pripojte



6 Prepnete spínač do polohy Automatický štart (I) a pokračujte v skartovaní

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBK

Obmedzená záruka: spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytujú servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie nože zariadenia budú bez chýb materiálu a spracovania po dobu 5 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, našim jediným a výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo

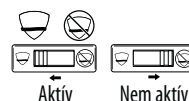
účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ IMPLICITNÁ ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRÍSLUŠNEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY STANOVENEJ VYŠŠIE. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prísudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie informácie alebo záručný servis sa obráťte na našu spoločnosť alebo predajcu.



### JELMAGYARÁZAT

- A. SafeSense® technológia
- B. Papíradagoló nyílás
- C. Lásd a biztonsági utasításokat.
- D. Hitelkártya-/ CD-adagoló nyílás
- E. Ablak
- F. Kihúzható tartály

- G. Megszakító kapcsoló
  - 1. KI
  - I 2. BE
- H. SafeSense® kézi felülszabályozó kapcsoló



- I. Vezérlőkapcsoló és jelzőlámpák
  - I 1. Automatikus indítás (zöld)
  - 2. KI
  - R 3. Visszamenet
  - 4. Túlhevülés (vörös)
  - 5. A tartály nyitva (vörös)
  - 6. A papírt ki kell venni (vörös)
  - 7. SafeSense® (sárga)

## TULAJDONSÁGOK

**A gép aprít:** papírt, műanyag hitelkártyák, CD-ket/DVD-ket, tűzőkapcsokat, kis gemkapcsokat és tömeges reklámanyagokat

**A gép nem aprít:** olyamatos papírokat (leprellő), öntapadó címkéket, átlátszó fóliákat, újságot, kartont, nagy gemkapcsokat, laminált anyagokat vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat.

### Aprítás típusa és mérete:

Keresztvágás ..... 4 mm x 38 mm

### Maximális:

lapkapacitás ..... 12\*  
 hitelkártya-/CD-kapacitás menetenként ..... 1\*  
 Papíradagoló nyílás szélessége ..... 230 mm

\*A4-es (70 g/m<sup>2</sup>-es) papír, 220-240 volt, 50/60 Hz, 1,5 amper mellett; a nehezebb papír, a páratartalom, illetve a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt. Javasolt maximális napi igénybevétel: 500 papírlap naponta; 25 kártya; 10 CD. 12 lap menetenként.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!

- A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. Az iratmegsemmisítő gépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.
- A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílásától. Mindig állítsa ki helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban.
- Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, haját, stb. – tartsa távol az adagolónyílástól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (R) állásba.
- NE használjon aeroszolt, petróleum alapú vagy aeroszolos kenőanyagokat az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében. NE HASZNÁLJON SÚRÍTETT LEVEGŐT VAGY LÉGPISZTOLYT AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ GÉPEN. A hajtóanyagok és a petróleum alapú kenőanyagok gőzei begyulladhatnak, ami súlyos sérülést okozhat.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás! Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet! Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe!

- Az iratmegsemmisítő gép megszakító kapcsolóval (G) rendelkezik, amelynek a készülék üzemeltetéséhez BEKAPCSOLT (I) helyzetben kell lennie. Vészhelyzetben a kapcsolót állítsa a KI (○) állásra. Ez a művelet azonnal leállítja az iratmegsemmisítő gépet.
- Soha ne nyúljon a konfettivágó fej alatt szabadon lévő vágóélekekhez!
- Az iratmegsemmisítő gépet a címkején feltüntetett feszültségű és áramerősségű, megfelelően földelt csatlakozóaljzatba vagy konnektorba kell csatlakoztatni. A földelt csatlakozóaljzatnak vagy konnektornak a géphez közelinek, továbbá könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ezen termékkel tilos áramátalakítókat, transzformátorokat vagy hosszabbító kábeleket használni!
- TŰZVESZÉLY!** – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat!
- Tisztítás vagy szervizelés előtt csatlakoztassa le a hálózatról az iratmegsemmisítő gépet.
- Húzza ki iratmegsemmisítő tisztítás előtt, vagy karbantartás.

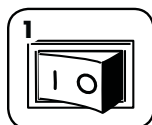
## ALAPVETŐ APRÍTÓ MŰVELET



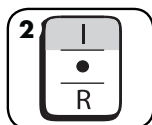
**Folyamatos működés:**  
 maximum 12 perc

**MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 12 percnél túli folyamatos működés 20 perces lehűlési periódust vált ki.

### PAPÍR VAGY CD/KÁRTYA ESETÉN



1 A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa a BE (I) helyzetbe.



2 Állítsa Automatikus bekapcsolás (I) helyzetbe.

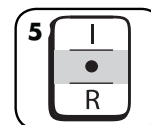


3 Helyezze a papírt az adagolónyílásba, majd engedje el.

vagy



4 Helyezze a hitelkártyát/CD-t az adagolónyílásba, majd engedje el.



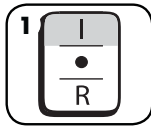
5 Amikor végezt az aprítással, állítsa a gépet KI (○) helyzetbe.



## SAFESENSE® TECHNOLOGY

**SafeSense® technológia**  
Automatikusan megállítja az aprítást, amikor a kéz hozzáér a papíradagoló nyíláshoz.

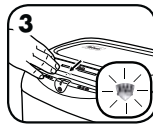
### BEÁLLÍTÁS ÉS TESZTELÉS



Kapcsolja BE (I) az iratmegsemmisítő gépet, hogy aktiválja a SafeSense®-t



Érintse meg a tesztelési területet, és várja meg, amíg a SafeSense® jelzőfény kigyullad



A SafeSense® funkció aktív, és megfelelően működik

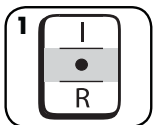
A Fellowes speciális termékjellemzőkkel kapcsolatos további információért látogasson el alábbi weboldalra: [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## A TERMÉK KARBANTARTÁSA

### AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJOZÁSA

A csúcsteljesítmény nyújtásához minden konfettívágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése végett azt javasoljuk, hogy az aprítót olajozza meg minden alkalommal, amikor a hulladékgyűjtőt kiüríti.

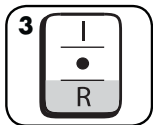
KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG.



A gépet állítsa KI (O) helyzetbe



\*Egész szélleben olajozza meg az adagolónyílást



A gépet 2-3 másodpercre állítsa Visszamenet (R) helyzetbe

**VIGYÁZAT** \*Csak nem aeroszolos formátumú növényi olajat használjon hosszú csőrű tartályban, mint például a Fellowes 35250!

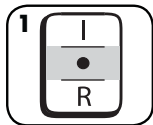


### AZ ÖNINDÍTÓ INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA

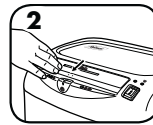
A papírérzékelő szenzorokat karbantartásmentes üzemelésre tervezték. Azonban ritkán előforduló esetekben papírpór tömítheti el a szenzorokat, ami a motort járásra készíti még akkor is, ha papír nincs a rendszerben.

(Megjegyzés: két papírérzékelő szenzor helyezkedik el a papíradagoló nyílás közepén.)

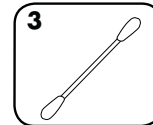
#### AZ ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA



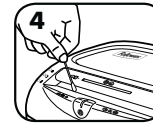
Állítsa KI (O) helyzetbe a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót



Keresse meg az önindító infravörös érzékelőt



Egy tisztítópálcikát mártson alkoholba



A tisztítópálcikával törölje le a papírérzékelő szenzorokról az azokra esetlegesen lerakódott szennyeződések

## HIBAELHÁRÍTÁS



**Túlhevülés-kijelző:** Amikor a túlhevülés-kijelző kigyullad, ez azt jelzi, hogy az iratmegsemmisítő gép túllépte a megengedett legmagasabb üzemi hőmérsékletet, és le kell hűlnie. Ez a kijelző égve marad, és az iratmegsemmisítő gép nem fog működni egészen a visszaállási idő lejártáig. Az iratmegsemmisítő gép folyamatos üzemeltetésére és visszaállási idejére vonatkozó információkat az „Alapvető aprító művelet” című részben találja.



**Tartály nyitva:** Az iratmegsemmisítő gép nem fog működni, ha a tartály nyitva van. Amikor ez a kijelző ég, zárja be a tartályt, hogy folytathassa az aprítási műveletet.

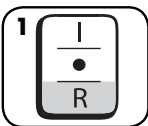


**A papírt ki kell venni:** Amikor ez a kijelző ég, nyomja be a visszamenet (R) gombot, és vegye ki a papírt. A papír mennyiségét csökkentse elfogadható szintre, és újra adagolja be a papíradagoló nyílásba.

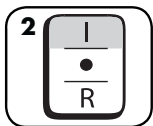


**SafeSense® kijelző:** Amikor a felhasználó keze túl közel kerül a papíradagoló nyíláshoz, a SafeSense® kijelző kigyullad, és az iratmegsemmisítő gép abbahagyja az aprítást. Ha a SafeSense® funkció 3 másodpercre aktiválódik, az iratmegsemmisítő gép automatikusan kikapcsol, és a felhasználónak meg kell nyomnia a KI (O), majd az Automatikus bekapcsolásra (I) gombot az aprítás folytatásához.

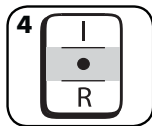
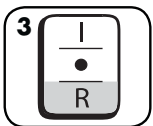
### PAPÍRELAHATÁS



A gépet 2-3 másodpercre állítsa Visszamenet (R) helyzetbe.



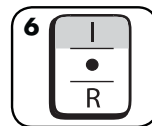
Lassan váltogassa az előre és vissza funkciót



Állítsa KI (O) helyzetbe a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót



Finoman húzza ki a vágatlan papírt a papír adagolónyílásából. Csatlakoztassa a gépet a hálózathoz



Prepnite spinač do polohy Automatický štart (I) a pokračujte v skartování

## KORLÁTOZOTT TERMÉKGARANCIA

Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 2 évre garancia, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizet és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 5 évre garancia, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek – a Fellowes választása szerint – a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az iratmegsemmisítő gépnek helytelen (a címkén megjelöltekkel eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja magának a jogot a fogyasztónak kiszámlázni

bármely költséget, amely abból ered, hogy a Fellowes az iratmegsemmisítő gépéhez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizet, mint ahol valamilyen meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg értékesítette. A JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGOT VAGY EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megkötéseket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.



## TECLA

- A. Tecnologia SafeSense®
- B. Entrada para papel
- C. Consulte as instruções de segurança
- D. Entrada para cartões/CD
- E. Janela
- F. Cesto amovível

- G. Interruptor de corte de energia
  - 1. DESLIGADO
  - I 2. LIGADO
- H. Interruptor de sobreposição SafeSense®
  - Activa
  - Não activa

- I. Interruptor de comando e indicadores luminosos
  - I 1. Funcionamento automático (verde)
  - 2. Desligado
  - R 3. Inversão
  - 4. Sobreaquecimento (vermelho)
  - 5. Cesto aberto (vermelho)
  - 6. Retirar papel (vermelho)
  - 7. Indicador SafeSense® (amarelo)

## CAPACIDADES

**Destroi:** papel, cartão de crédito de plástico, CD/DVD, agrafes, cliques pequenos e lixo postal

**Não destrói:** papel contínuos, etiquetas adesivas, acetatos, jornais, cartão, grandes cliques, folhas laminadas ou plástico para além do mencionado acima

**Dimensões de destruição de papel:**

Corte cruzado ..... 4 mm x 38 mm

**Máximo:**

Folhas por passagem ..... 12\*  
 Cartões/CD por passagem ..... 1\*  
 Largura da entrada do papel ..... 230 mm

\*Papel de tamanho A4 (70 g) a 220-240 V/50/60 Hz, 1,5 Amps; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada máxima: 500 folhas por dia, 25 cartões; 10 CDs. 12 folhas por passagem.

## ⚠️ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!



- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.
- Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.
- Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (R) para fazer recuar o objecto.
- NÃO utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou de aerossóis no, ou próximo do, destruidor de documentos. NÃO UTILIZE "AR PRESSURIZADO" ou "AR COMPRIMIDO" NA DESTRUIDORA DE DOCUMENTOS. Os vapores provenientes de propelentes e lubrificantes à base de petróleo podem entrar em combustão e provocar lesões graves.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de água.

- Esta destruidora de documentos dispõe de um Interruptor de energia (G) que deve estar na posição LIGADO (I) para utilizar o destruidor. Em caso de emergência, coloque o interruptor na posição DESLIGADO (○). Esta acção parará imediatamente a destruidora.
- Evite tocar nas lâminas expostas que se encontram por baixo da cabeça de corte do aparelho.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou uma outra tomada devidamente ligada à terra com a tensão e corrente indicada na placa de tipo. A tomada de parede ou a outra tomada devidamente ligada à terra deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca devem ser usados conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO — NÃO destrua cartões de apresentação com chips sonoros ou pilhas.
- Apenas para uso interno.
- Desligue o destruidor de papel antes da limpeza ou assistência técnica.

## FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUÇÃO



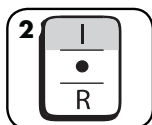
**Funcionamento contínuo:**  
Até 12 minutos, no máximo

**OBSERVAÇÃO:** a destruidora continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 12 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 20 minutos.

### PAPEL OU CD/CARTÕES



Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)



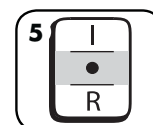
Coloque na posição de Funcionamento automático (I)



Introduza o papel directamente na entrada de papel e largue



Alimente na entrada para cartões/CD e largue



Ao terminar a destruição coloque em DESLIGADO (○)

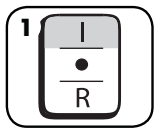
## FUNCIONALIDADES AVANÇADAS DO PRODUTO



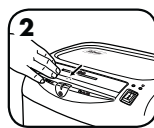
**SAFESENSE®**  
TECHNOLOGY

**Tecnologia SafeSense®**  
Interrompe de imediato a destruição de papel quando as mãos tocam na entrada de papel.

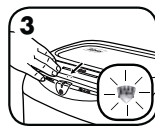
### INSTALAÇÃO E ENSAIO



1 LIGUE (I) o destruidor de documentos para activar o SafeSense®



2 Toque na área de teste e localize o indicador SafeSense® para acendê-lo



3 O indicador SafeSense® fica activo e a funcionar correctamente

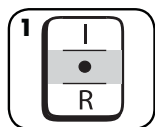
Para mais informações sobre todas as funcionalidade avançadas de produto Fellowes ir para [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## MANUTENÇÃO BÁSICA DO PRODUTO

### LUBRIFICAR A DESTRUIDORA DE PAPEL

Todos os destruidores de corte cruzado requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos a que lubrifique o seu destruidor sempre que esvaziar o seu cesto de papéis.

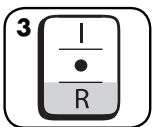
#### SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES



1 Coloque na posição Desligado (O)



2 \*Aplique óleo na entrada



3 Coloque na posição de Inversão (R) e deixe funcionar durante 2-3 segundos



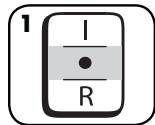
\* Utilize apenas um óleo vegetal não-aerossol no recipiente de bocal comprido, igual ao produto n° 35250 da Fellowes.

### LIMPEZA DOS SENSORES DE INFRAVERMELHOS DE ARRANQUE AUTOMÁTICO

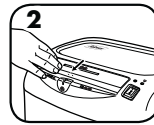
Os sensores de detecção de papel foram concebidos para um funcionamento sem manutenção. No entanto, em raras ocasiões, os sensores podem ficar bloqueados por pó de papel, fazendo com que o motor funcione mesmo que o papel não esteja presente.

(Nota: os sensores de detecção de dois papéis estão localizados no centro da entrada para papel).

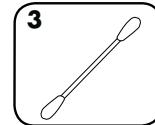
#### LIMPEZA DOS SENSORES



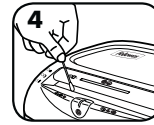
1 Coloque na posição desligada (O) e retire a ficha da tomada de alimentação



2 Localize o sensor de infravermelhos de arranque automático



3 Mergulhe a cotonete de algodão em álcool desnaturalado



4 Com a cotonete, limpe qualquer contaminação dos sensores de papel

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

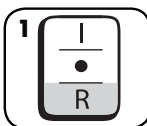
Luz indicadora de sobreaquecimento: Quando a luz indicadora de sobreaquecimento acender, o destruidor de documentos excedeu a temperatura máxima de funcionamento e tem de arrefecer. Este indicador permanecerá iluminado e o destruidor não funcionará durante o tempo de recuperação. Consulte a secção Funcionamento Básico de Destruição para obter mais informações sobre a operação contínua e tempo de recuperação deste destruidor.

Cesto aberto: O destruidor de papel não funcionará se o cesto estiver aberto. Quando iluminado, feche o cesto e retome a destruição

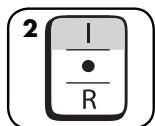
Retirar papel: Se acender, prima inversão (R) e retire o papel. Reduza a quantidade de papel para um valor aceitável e coloque-o novamente na entrada para papel.

Indicador SafeSense®: Se as mãos estiverem demasiado perto da entrada de papel, o indicador SafeSense® acenderá e o destruidor de documentos deixará funcionar. Se o SafeSense® estiver ativo durante três segundos, a trituradora de papéis desligará automaticamente e o usuário terá que colocar em DESLIGADO (O) e, em seguida, Funcionamento automático (I) para retomar a trituração.

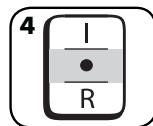
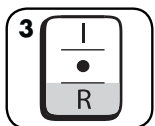
#### PAPEL ENCRAVADO



1 Coloque na posição de Inversão (R) e deixe funcionar durante 2-3 segundos



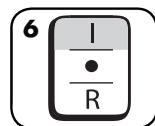
2 Alterne lentamente entre as posições de deslocação para trás e para a frente



4 Coloque na posição desligada (O) e retire a ficha da tomada de alimentação



5 Retire cuidadosamente o papel por cortar da entrada para papel. Ligue a ficha na tomada de alimentação



6 Coloque na posição de Funcionamento automático (I) e reinicie a destruição

## GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante que as peças da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de destruição da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 5 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado, incumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidor com uma fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparações não autorizadas. A Fellowes reserva o direito de cobrar

aos consumidores por quaisquer custos adicionais acarretados pela Fellowes para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contacte-nos directamente ou consulte o seu agente autorizado.

## المفتاح

- ط. مفتاح التحكم ومصابيح المؤشرات  
 1. التشغيل التلقائي (أخضر)  
 2. إيقاف التشغيل  
 3. الاتجاه المعاكس  
 4. حرارة زائدة (أحمر)  
 5. السلة مفتوحة (أحمر)  
 6. إزالة الورق (أحمر)  
 7. SafeSense® (أصفر)

- ز. مفتاح فصل الطاقة  
 1. إيقاف التشغيل  
 2. تشغيل  
 3. مفتاح تجاوز SafeSense®  
 غلق تشغيل

- أ. تكنولوجيا SafeSense®  
 ب. مدخل الورق  
 ج. انظر إرشادات السلامة  
 د. مدخل البطاقة/CD  
 هـ. نافذة  
 و. سلة سحب الورق



## الإمكانات

**بإمكانها تقطيع:** بطاقات ائتمان بلاستيكية وأقراص مضغوطة/أقراص الفيديو الرقمية والديابيس ومشابك الورق الصغيرة ورسائل البريد غير الهامة

**لا يمكنها تقطيع:** الاستمارات المتصلة أو الملصقات أو الرسومات الشفافة أو الجرائد أو الورق المقوى أو مشابك الورق الكبيرة أو الرقائق الصفيحية أو البلاستيك بخلاف ما سبق ذكره.

### حجم الورق المقطع:

القطع المستعرض.....4 مم X 38 مم

### الحد الأقصى:

الأوراق في كل تمريرة.....12\*

البطاقات/الأقراص المضغوطة في كل تمريرة.....1\*

عرض إدخال الورق.....230 مم

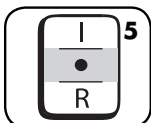
\* ورق بحجم A4 (70 جرام) عند 220-240 فولت/50/60 هيرتز 1.5 أمبير. أو الورق الأكثر كثافة أو الرطوبة أو الجهد الكهربائي المختلف عن الجهد المقدر إلى تقليل السعة. معدلات الاستخدام اليومي الموصى بها: 500 صفحة كل يوم؛ 25 بطاقة؛ 10 أقراص مضغوطة. (12 ورقة في كل تمريرة.

## ⚠️ تحذير إرشادات أمان مهمة - يُرجى قراءتها قبل الاستخدام!

- تحتوي آلة تقطيع الورق هذه على "مفتاح فصل الطاقة" (ز) الذي يجب جعله في الوضع "تشغيل" (I) لتشغيل آلة تقطيع الورق. في حالة الطوارئ، قم بتحريك المفتاح إلى الوضع "إيقاف التشغيل" (O). سيؤدي هذا الإجراء إلى إيقاف آلة تقطيع الورق على الفور.
- تجنب لمس شفرات القطع المكشوفة أسفل رأس آلة تقطيع الورق.
- يجب توصيل آلة تقطيع الورق بمنفذ أو مقبس جهد كهربائي أو تيار كهربائي مؤرض كما هو محدد بالملصق. يجب أن يكون المنفذ أو المقبس المؤرض بالقرب من الجهاز ويسهل الوصول إليه. يجب عدم استخدام المحولات أو أسلاك التمديد مع هذا المنتج.
- خطر الحرق - لا تقم بتقطيع بطاقات التهينة مع الرقائق الصوتية أو البطاريات.
- للاستخدام الداخلي فقط.
- افصل آلة تقطيع الورق قبل التنظيف أو الصيانة.
- تم تناول جميع متطلبات التشغيل والصيانة والخدمة في دليل الإرشادات. اقرأ دليل الإرشادات بالكامل قبل تشغيل آلة تقطيع الورق.
- احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة. احتفظ بمكان إدخال الورق بعيداً عن الأيدي. قم دائماً بإيقاف تشغيل الآلة أو نزع المقبس عند عدم الاستخدام.
- احفظ بالأشياء الخارجية - مثل القفاصات والمجوهرات والملابس والشعر...إلخ - بعيداً عن فتحات آلة تقطيع الورق. إذا سقط شيء ما بالفتحة العلوية، فاضغط على المفتاح "عكس" (R) لإخراجه مرة أخرى.
- لا تستخدم منتجات الأيروسول، أو منتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية أو الأيروسول. على جهاز التمزيق أو بالقرب منه. لا تستخدم "عبوات الهواء المضغوط" أو "أدوات نفخ الغبار" على جهاز التمزيق. إن الأبخرة المتصاعدة من أجزاء الدفع ومنتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية، قد تكون قابلة للاشتعال مما قد يؤدي لإصابة خطيرة.
- لا تستخدم الآلة عند تلفها أو وجود عطل بها. لا تفكك آلة تقطيع الورق. لا تضعها فوق أو بالقرب من مصدر حرارة أو ماء.

## عملية تقطيع الورق الأساسية

ورق أو قرص مضغوط/بطاقة



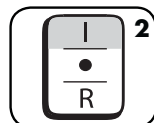
1  
 قم بتوصيل آلة التقطيع وضع مفتاح فصل الطاقة في الوضع "تشغيل" (I)



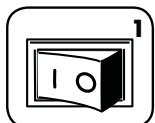
2  
 اضغط "تشغيل" تلقائي (I)



3  
 قم بوضع الورق مباشرة إلى فتحة إدخال الورق. ثم حرر المفتاح



4  
 قم بالتغذية إلى فتحة إدخال البطاقة/القرص المضغوط. ثم حرر المفتاح



5  
 عند الانتهاء من التقطيع، قم بضبط آلة التقطيع على "إيقاف تشغيل" (O)



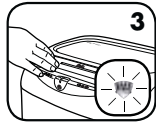
**التشغيل المستمر:**  
 12 دقيقة كحد أقصى

**ملاحظة:** يعمل جهاز تمزيق المستندات لفترة وجيزة بعد كل جولة تشغيل لإخلاء فتحة الإدخال. يؤدي التشغيل المستمر لفترة تتعدى 12 دقائق إلى تشغيل فترة للتبريد لمدة 20 دقيقة.

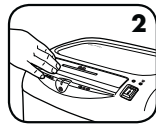


تشغيل تكنولوجيا SafeSense® TECHNOLOGY OPERATION  
يتوقف تقطيع الورق على الفور عند  
لامسة الأيدي لفتحة إدخال الورق.

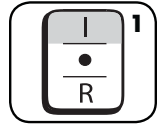
الإعداد والاختبار



3  
يعمل بصورة مناسبة  
SafeSense® نشط



2  
المس منطقة الاختبار  
وايحت عن مؤشر  
SafeSense® حتى يضيء



1  
قم بتشغيل آلة تقطيع  
الورق (I) لتنشيط  
SafeSense®

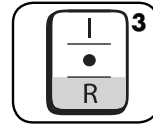
لمزيد من المعلومات حول جميع مميزات المنتج المتقدمة المقدمة من شركة Fellowes، قم بزيارة الموقع [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

الصيانة الأساسية للمنتج

تزييت آلة تقطيع الورق

تتطلب كل آلات تقطيع الورق بشكل عرضي إلى التزييت للحصول على  
أقصى أداء، إذا لم يتم تزييتها، فقد تقل سعة الآلة ويُسمع لها ضوضاء.  
وقد يترتب على ذلك التوقف الفوري عن التشغيل. لتجنب هذه المشكلات،  
نوصي بتزييت آلة تقطيع الورق في كل مرة تقوم فيها بتفريغ صندوق  
المهملات.

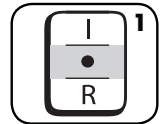
اتبع إجراء التزييت أدناه وكررها مرتين



3  
قم بالضغط على  
"عكس" (R)  
لمدة 2-3 ثانية



2  
اجعل الزيت يتخلل  
فتحة الإدخال



1  
الضغط على إيقاف  
التشغيل (O)



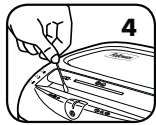
\* استخدم فقط الزيوت النباتية غير المتطابرة  
في وعاء ذي فوهة طويلة مثل Fellowes 35250

تنبيه

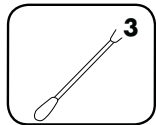
تنظيف أجهزة الاستشعار بالأشعة تحت الحمراء تلقائية التشغيل

تم تصميم أجهزة الاستشعار الخاصة باكتشاف الورق للتشغيل دون إجراء صيانة.  
على الرغم من هذا، ففي حالات نادرة قد تنسد أجهزة الاستشعار بواسطة غبار الورق  
مما يؤدي إلى تشغيل الموتور حتى في حالة عدم وجود ورق.  
(ملاحظة: يوجد جهازا استشعارا اكتشاف الورق في منتصف مدخل الورق.)

لتنظيف المستشعرات



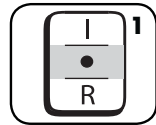
4  
باستخدام قطعة القطن،  
امسح أي ملونات من على  
أجهزة استشعار الورق



3  
اغمس قطعة من القطن  
في كحول أحمر



2  
حدد مكان جهاز  
الاستشعار بالأشعة  
تحت الحمراء تلقائي  
التشغيل

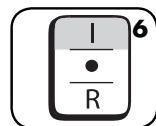


1  
اضبط جهاز تمزيق  
المستندات على وضع  
إيقاف التشغيل (O)  
وأفصل طاقته

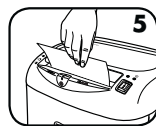
استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- مؤشر الحرارة الزائدة:** عندما يضيء مؤشر السخونة الزائدة، فإن آلة تقطيع الورق قد تجاوزت أقصى درجة حرارة تشغيل لها وتحتاج إلى تبريد. سيظل المؤشر مضيئاً ولن تعمل آلة تقطيع الورق طوال فترة الاستعادة. انظر عملية تقطيع الورق الأساسية لمزيد من المعلومات حول التشغيل المستمر ووقت الاستعادة لآلة تقطيع الورق هذه.
- الصندوق مفتوح:** لن تعمل آلة تقطيع الورق إذا كان الصندوق مفتوحاً. عندما يضيء، أغلق الصندوق لمتابعة عملية تقطيع الورق.
- إزالة الورق:** عندما يضيء، اضغط فوق "عكس" (R) وقم بإزالة الورق. قلل كمية الورق إلى كمية مقبولة ثم أعد تغذية مكان إدخال الورق به.
- مؤشر SafeSense®:** في حالة اقتراب الأيدي بدرجة كبيرة من مدخل الورق، فسيضيء مؤشر SafeSense® وسيوقف جهاز تمزيق المستندات على الفور. في حالة تنشيط تكنولوجيا SafeSense® لمدة 3 ثوانٍ، سيتوقف جهاز تمزيق المستندات تلقائياً ويجب أن يضغط المستخدم على زر الطاقة لضبطه على وضع إيقاف (▶) ثم وضع التشغيل التلقائي (O) لاستئناف عملية التمرير.

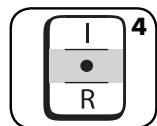
تكديس الورق



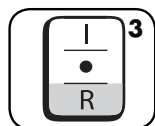
6  
اضبط على وضع  
التشغيل التلقائي  
(I) واستأنف  
عملية التمرير



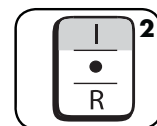
5  
اسحب برفق الورق  
الذي لم يتم تقطيعه  
من فتحة إدخال الورق،  
قم بالتوصيل.



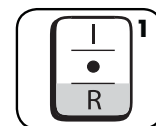
4  
اضبط جهاز تمزيق  
المستندات على  
وضع إيقاف التشغيل  
(O) وأفصل طاقته



3  
قم بالتبديل ببطء للأمام وللخلف



2  
اضغط باستمرار على  
"عكس" (R)



الضمان المحدود للمنتج

المستهلكين أي تكاليف إضافية تحملتها شركة Fellowes لتوفير أجزاء أو خدمات خارج الدولة التي بيعت آلة تقطيع الورق بها للمرة الأولى من بائع التجزئة المعتمد. يقتصر أي ضمان ضمني، بما في ذلك التسويق أو الملاءمة لغرض معين، على فترة الضمان الملائمة المنصوص عليها أعلاه. لن تكون شركة Fellowes مسؤولة بحال عن أي تلفيات تبعية أو عرضية يتسبب بها هذا المنتج. يمنحك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة. تسري مدة هذا الضمان وبنوده وشروطه في جميع أنحاء العالم، باستثناء القيود أو الحدود أو الشروط المختلفة التي قد يطلبها القانون المحلي. لمزيد من التفاصيل أو للحصول على خدمات بموجب هذا الضمان، الرجاء الاتصال بنا أو بالموزع الموجود لديك.

ضمان محدود: تضمن شركة ("Fellowes") Fellowes, Inc. خلو أجزاء الجهاز من العيوب في المواد والتصنيع، وتوفر الخدمة والدعم للعملاء لمدة عامين من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للجهاز، كما تضمن ("Fellowes") خلو شفرات التقطيع بالجهاز من العيوب في المواد والتصنيع طوال عمر آلة تقطيع الورق. في حالة وجود عيب بأي جزء من أجزاء الجهاز خلال فترة الضمان، سيكون التدبير القانوني الوحيد والحصري هو إصلاح أو استبدال الجزء المعيب، وفقاً لما تحدده شركة Fellowes وعلى نفقتها. لا يسري هذا الضمان في حالات إساءة الاستخدام أو إساءة الاستعمال أو عدم الالتزام بمعايير استخدام المنتج أو تشغيل آلة تقطيع الورق باستخدام موفر طاقة غير ملائم (بخلاف المنصوص عليه بالملصق)، أو الإصلاح غير المرخص به، وتحتفظ شركة Fellowes بحق تحميل

**מפתח**

- ט. מתג בקרה וצבעי נורות חיווי
1. הפעלה אוטומטית (ירוק)
  2. כבוי
  3. אחורה
  4. חימום-יתר (אדום)
  5. מיכל פתוח (אדום)
  6. סילוק נייר (אדום)
  7. מחוון SafeSense® (צהוב):

- ז. מתג ניתוק החשמל
1. כבוי
  2. מופעל
- ח. מתג עקיפת SafeSense®
- פעיל      לא פעיל

- א. טכנולוגיית SafeSense®
- ב. הזנת נייר
  - ג. ראו הוראות בטיחות
  - ד. הזנת כרטיסים/תקליטורים
  - ה. חלון
  - ו. מיכל נמשך



**תכונות ויכולות**

- מקסימום:**
- מספר גליונות בכל מעבר ..... 12\*
  - מספר כרטיסים בכל מעבר ..... 1\*
  - עובי הנייר המזוין ..... 230 מ"מ
  - A4\* (70 גרם), נייר ב- 220-240 וולט, 50/60 הרץ, 1.5 אמפר; נייר כבד יותר, לחות ותנאי מתח שונים מהמתואר לעיל עלולים להפחית את הביצועים. קצב שימוש יומי מרבי מומלץ: 500 גליונות ביום; 25 כרטיסים; 10 תקליטורים. 12 גליונות בכל מעבר.

- המגרסה תגרום:** נייר, כרטיסי אשראי מפלסטיק, תקליטורי CD/DVD, סיכות נייר, מהדקים משרדיים קטנים, ודואר זבל
- המגרסה לא תגרום:** טפסים רציפים, תוויות דביקות, שקפים, נייר עיתון, קרטון, מהדקים משרדיים גדולים, למינציה או פלסטיק למעט כמצוין לעיל
- גודלו של הנייר לגריסה:** חיתוך אופקי: 4 מ"מ x 38 מ"מ

**⚠ אזהרה: הוראות בטיחות חשובות - יש לקרוא לפני ההפעלה!**

- מגרסה זו מצוידת במתג ניתוק חשמל (ז) שחייב להיות במצב מופעל (I) כדי שהמגרסה תפעל. במקרה חירום, יש להעביר את המתג למצב כבוי (O). פעולה זו תפסיק מייד את פעולת המגרסה.
- יש להימנע מנגיעה בלהבי החיתוך שמתחת לכיסוי המגרסה.
- על המגרסה להיות מחוברת לשקע חשמלי מוארק כיאות או לשקע המספק את המתח והאמפרג' המצוינים בתווית. על השקע המוארק להיות מותקן ליד הציוד ובמקום נגיש. אין להשתמש בממירי חשמל, בשנאים או בכבלים מאריכים בשילוב עם מוצר זה.
- סכנת התלקחות - אין לגרום כרטיסי ברכה המכילים שבבי קול או סוללות.
- לשימוש במקומות סגורים בלבד.
- יש לנתק מהחשמל לפני ניקוי או ביצוע פעולות תחזוקה.

- דרישות ההפעלה, התחזוקה והשירות מתוארות במדריך למשתמש. יש לקרוא את המדריך למשתמש במלואו לפני הפעלת המגרסות.
- יש להרחיק את המגרסה מילדים ומחיות מחמד. יש להרחיק את הידיים מפתח הזנת הנייר. יש להעביר למצב כבוי או לנתק מהחשמל כאשר המכשיר אינו בשימוש.
- יש להרחיק מפתחי המגרסה חפצים זרים - כפפות, תכשיטים, ביגוד, שיער וכיוצא באלה. אם חפץ כלשהו חודר אל הפתח העליון, עברו אל מצב אחורה (R) כדי להוציא את החפץ החוצה.
- אין להשתמש במגרסה או לידה בתרסיסי סיכה על בסיס נפט. אין להשתמש בקופסאות אוויר דחוס על המגרסה. אדים המתנדפים מתרסיסים ומחומרי סיכה המבוססים על נפט עלולים להידלק ולגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- אין להשתמש במגרסה אם היא פגועה או פגומה. אין לפרק את המגרסה. אין להציב ליד או מעל מקור חום או מים.

**גריסה בטיבית**



**הפעלה רציפה:** מקסימום של עד 12 דקות

**הערה:** המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר כל מעבר כדי לפנות את הנסיגה. הפעלה רציפה של מעל 12 דקות תגרום לתקופת צינון של 20 דקות.

נייר או תקליטורי CD/כרטיסים

1. חברו את המגרסה לחשמל והעבירו את מתג ניתוק החשמל למצב הפעלה (I)
2. העבירו למצב להפעלה אוטומטית (I)
3. הזינו את הנייר ישירות אל פתח כניסת הנייר והניחו לו
4. הזינו לתוך כניסת הכרטיסים/תקליטורים ושחררו
5. לאחר סיום הגריסה, החזירו את המתג למצב כבוי (O)

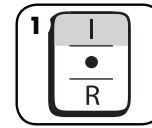




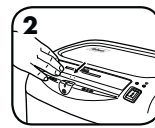
**SAFESENSE<sup>®</sup>**  
TECHNOLOGY

טכנולוגיית SafeSense<sup>®</sup>  
מפסיק את הגריסה מייד ברגע  
שידיים נוגעות בפתח הנייר

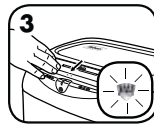
התקנה ובדיקה



1 הפעילו את המגרסה.  
(I) כדי להפעיל את  
SafeSense<sup>®</sup>



2 געו באזור הבדיקה  
ובדקו אם נדלק מחוון  
SafeSense<sup>®</sup>



3 SafeSense<sup>®</sup> מופעל  
ומתפקד כהלכה

לקבלת מידע נוסף על כל התכונות המתקדמות של מוצר פלוז זה, עיינו באתר [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

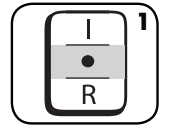
תחזוקת המוצר



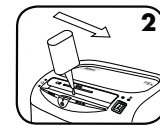
שמן סיכה למגרסה

כל מגרסה אופקית זקוקה לסיכת שמן כדי להגיע לביצועים מרביים. ללא סיכת שמן, המגרסה עלולה לאפשר גריסת מספר גליונות נמוך יותר, להשמיע רעשים בעייתיים בעת הגריסה ובסופו של דבר להפסיק לפעול. כדי למנוע תקלות אלה, אנו ממליצים על שימוש המגרסה בכל פעם שאתם מרוקנים את מיכל הנייר.

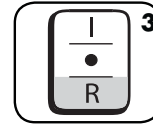
עקבו אחר נוהל הסיכה בשמן להלן ובעצמו אותה פעמיים



1 העבירו למצב כבוי (O)



2 \*משחו שמן לרחוב  
פתח הכניסה



3 לחצו על אחורה/ברס (R)  
והחזיקו את הלחצן במצב  
לחוץ במשך 2-3 שניות

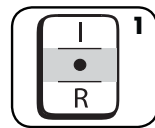


**התראה!** \*הפעילו רק שמן צמחי בתצורה שאיננה תרסיס, במיכל בעל זרוביית מוארכת, כדוגמת Fellowes 35250

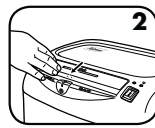
ניקוי חיישני הפעלה האוטומטית בטכנולוגיה אינפרא-אדומה

חיישני זיהוי הנייר מעוצבים כדי לאפשר הפעלה ללא תחזוקה. ואולם, במקרים הנדירים עלולים החיישנים להחסם על ידי אבק נייר, מה שעלול לגרום למונע לפעול גם בהיעדר נייר.  
(הערה: שני חיישני זיהוי נייר ממוקמים במרכז פתח הזנת הנייר.)

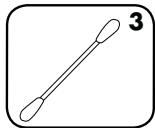
כדי לנקות את החיישנים



1 העבירו למצב כב  
(O) ונתקו מהחשמל



2 לאתר את החיישן  
האינפרא-אדום של  
ההפעלה האוטומטית



3 לטבול מקלון ניקוי  
בכוהל לניקוי



4 להיעזר במקלון הניקוי  
להסרת כל לכלוך  
מחיישני הנייר

פתרון בעיות

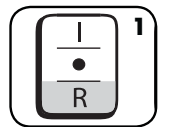
חיישן חימום-יתר: כאשר מחוון חימום-היתר מואר, המגרסה חרגה מטמפרטורת ההפעלה המרבית שלה ועליה להתקרב. מחוון זה יישאר מואר והמגרסה לא תפעל במשך תקופת הצינון הדרושה. ראו "גריסה בסיט" לאיתור מידע נוסף על הפעלה רציפה ותקופת הצינון הנחוצה למגרסה זו.

המיכל פתוח: המגרסה לא תפעל כאשר המיכל פתוח. כאשר מחוון זה מואר, סגור את המיכל כדי להמשיך בגריסה.

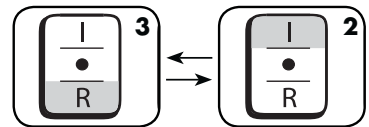
הוצאת נייר כאשר לחצן זה מואר, לחצו על אחורה/ברס (R) והוציאו את הנייר. הפחיתו את כמות הנייר והשאירו כמות מתאימה; הזינו אותה אל תוך פתח הזנת הנייר.

מחוון SafeSense<sup>®</sup>: אם ידיים מתקרבות מדי אל פתח הזנת הנייר, מחוון SafeSense<sup>®</sup> יואר והמגרסה תפסיק לגרוס. אם תכונת SafeSense<sup>®</sup> פעילה למשך 3 שניות, המגרסה תכבה באופן אוטומטי ועל המשתמש להעביר את המתג אל מצב כבוי (I), ואז אל מצב הפעלה אוטומטית (I) כדי לחזור לגריסה.

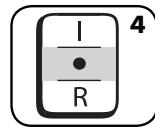
חסימת נייר



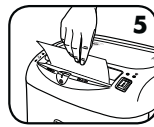
1 לחצו על אחורה/ברס (R)  
והחזיקו את הלחצן במצב  
לחוץ במשך 2-3 שניות



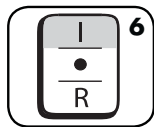
2 העבירו באטיות קדימה ואחורה



3 העבירו למצב כבוי  
(O) ונתקו מהחשמל



4 משכו בעדינות את הנייר שלא  
נחתך מתוך כניסת הנייר.  
חברו את המכשיר לחשמל



5 העבירו למצב הפעלה  
אוטומטית (I) והמשיכו  
בגריסה

אחריות מוגבלת על המוצר

אחריות מוגבלת

מכרה המכונה מלכתחילה ע"י משווק מורשה. כל אחריות משתמעת, ככולל לסחירות או להתאמה למטרה מסיימת, מוגבלת בזאת לפרק זמן המתאים למשך האחריות המוגדרת לעיל. בשום המקרה לא תהיה חברת FELLOWES או לחברת גטר חבות עקב נזקים מקריים לא הנגרמים שניתנים לייחוס למוצר זה. אחריות מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות. משך זמן, התנאים והתניות של אחריות זו תקפים ברחבי העולם כולו, למעט כאשר מגבלות, גבולות, או תנאים אחרים נדרשים על פי החוק המקומי. לקבלת פרטים נוספים או לקבלת שירות תחת אחריות זו, נא ליצור קשר עם המשווק ממנו רכשת את המוצר או חברת גטר או חברת FELLOWES INC מחוץ לישראל.

מוצרים אשר נרכשו בישראל יקבלו אחריות ושירות ע"י חברת גטר-טק ("גטר"). מוצרי FELLOWES אשר ירכשו במדינות אחרות יקבלו שירות ואחריות ע"י חברת FELLOWES INC לא נציג היצרן בארץ בה נדרש השירות. גטר אחראית לכך שרכיבי המכונה חופשיים מפגמים חומריים ומפגמי עבודה ומספקת תמיכה ושירות ולמשך 1 שנה מיום הרכישה המקורים ע"י הצרכן המקורי. אם רכיב כלשהוא נמצא פגום במהלך תקופת האחריות, התרופה היחידה והבלעדית העומדת לרשות תהיה תיקון או החלפה של הרכיב הפגום, בכחירתה של החברה ועל חשבונה. האחריות לא תחול במקרים של שימוש לא הולם (השונה מהמתואר על תווית או במדריך המשתמש) או תיקון בלתי מורשה. החברה שומרת לעצמה את הזכות לגבות מהצרכנים תשלום מותרת כל עלות נוספת הנגרמת לחברה לצורך אספקת הרכיבים או השירותים מחוץ למדינה שבה מחלקת השירות של חברת גטר.

שעות פעילות: ימים א-ה: מ- 08:00-16:30 טל 03-5761600

**W.E.E.E.**

---

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that it is not mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to a designated collection point. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

---

## French

Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique. Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez vous assurer qu'il ne soit pas mélangé avec des déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, veuillez apporter ce produit dans un point de collecte désigné. Veuillez prendre contact avec vos autorités locales pour davantage d'informations concernant votre point de collecte désigné le plus proche.

---

## Spanish

Este producto está clasificado como Equipo eléctrico y electrónico. Si llega el momento en el que necesita desechar este producto, asegúrese de que no se mezcle con los residuos domésticos comunes. Para el correcto tratamiento, valorización y reciclado, lleve este producto a un punto de recogida designado. Póngase en contacto con una autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

---

## German

Dieses Produkt wurde als ein elektrisches und elektronisches Gerät klassifiziert. Sollte für Sie der Zeitpunkt der Entsorgung dieses Produkts gekommen sein, stellen Sie bitte sicher, dass es nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt wird. Für angemessene Aufbereitung, Verwertung und Wiederaufbereitung bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer entsprechenden Sammelstelle. Für weitere Details zu Ihrer am nächsten gelegenen Sammelstelle kontaktieren Sie bitte Ihre Behörden vor Ort.

---

## Italian

Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica. Nel caso in cui sia necessario smaltire questo prodotto, accertarsi che non venga inserito tra i rifiuti domestici. Per un trattamento, recupero e riciclaggio appropriati, conferire questo prodotto presso un punto di raccolta designato. Contattare gli enti locali per maggiori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

---

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als elektrische en elektronische apparatuur. Wanneer de tijd komt waarop dit product moet worden afgevoerd, dient u ervoor te zorgen dat het niet bij het algemene huishoudelijke afval wordt gedaan. Breng dit product naar een aangewezen inzamelpunt, zodat het op de juiste wijze kan worden behandeld, teruggewonnen en gerecycled. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het dichtstbijzijnde aangewezen inzamelpunt.

---

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det är dags för dig att kassera denna produkt bör du se till att inte blanda samman den med allmänt hushållsavfall. För att behandla, återhämta och återvinna denna produkt ordentligt bör du ta den till en designerad insamlingspunkt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om din närmaste designerade insamlingspunkt.

---

## Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis tiden er inde for at denne produkt skal kasseres, så sørg for at det ikke bliver blandet sammen med almindelig husholdningsaffald. Bring venligst produktet til et indsamlingssted til korrekt behandling, genindvinding og genbrug. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om det nærmeste indsamlingssted.

---

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Jos sinun on hävitettävä tämä tuote, varmista, ettei sitä hävitetä lajittelemattomien kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erityiseen jätteenkeruupisteeseen, joka hoitaa käytetyn laitteen asianmukaisen käsittelyn, talteenoton ja kierrätyksen. Voit pyytää lisätietoja lähimmästä virallisesta jätteenkeruupisteestä paikallisilta viranomaisilta.

---

## Norwegian

Denne produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom det skulle bli aktuelt for deg å avhende produktet ber vi deg forsikre deg om at det ikke kastes i husholdningsavfallet. For riktig avhending, gjenvinning og resirkulering, vennligst ta dette produktet med til et dertil egnet returpunkt. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste innsamlingssted.

---

## Polish

Ten produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przy jego utylizacji należy dopilnować, by nie został wyrzucony razem z odpadami domowymi. Należy dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie poddany właściwemu przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi. Szczegółowe informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. По истечении срока эксплуатации изделия не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащей обработки, вторичного использования и переработки изделие следует сдать в специализированный пункт приема. Для получения детальной информации касаемо ближайшего специализированного пункта приема утильсырья обратитесь в местные органы власти.

---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Όταν έρθει η ώρα για την απόρριψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν θα απορριφθεί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τη σωστή επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση, παραδώστε το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή για περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο κέντρο συλλογής.

---

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünün atılacağı an geldiğinde bu ürünün ev atığı ile karışmadığından emin olun. Uygun muamele, geri kazanım ve geri dönüşüm için lütfen bu ürünü belirlenmiş toplama noktasına götürün. Belirlenmiş en yakın toplama noktanızın ayrıntıları için yerel yetkililere danışın.

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Bude-li třeba tento výrobek již zlikvidovat, dbejte prosím na to, aby nebyl vyhozen do běžného domovního odpadu. Náležitě zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku zajistí určené sběrné místo. Pro další informace o nejbližším určeném sběrném místě se obraťte na příslušný místní úřad.

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak dôjde k likvidácii tohto produktu, zaistite, aby nebol zlikvidovaný spolu so všeobecným odpadom z domácnosti. Na účely správneho spracovania, zhodnotenia a recyklácie zanezte tento produkt na určené zberné miesto. Ďalšie informácie o najbližšom určenom zbernom mieste vám poskytnie váš miestny úrad.

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha elérkezett az idő a termék leselejtezésére, akkor ügyeljen rá, hogy a termék ne kerüljön az általános háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés, feldolgozás és újrahasznosítás érdekében, kérjük, juttassa el a terméket egy kijelölt hulladékgyűjtő helyre. A legközelebbi kijelölt hulladékgyűjtő helyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico. Quando tiver que eliminar este produto, assegure-se de que não o mistura com o lixo doméstico geral. Para informação sobre tratamento adequado, recuperação e reciclagem, entregue este produto num ponto de recolha designado. Contacte a sua autoridade local para mais detalhes sobre o ponto de recolha mais próximo de si.

---

## العربية

هذا المنتج مُصنَّف كجهاز إلكتروني كهربائي. وإذا حان الوقت للتخلص منه، فيرجى التأكد من ألا يختلط مع النفايات المنزلية العامة. ولمعالجة هذا المنتج وإصلاحه وإعادة تدويره بالطريقة المناسبة، يرجى أخذه إلى نقطة تجميع مُخصصة لذلك. ويرجى الاتصال بالهيئة المحلية المختصة للاطلاع على مزيد من التفاصيل عن أقرب نقطة تجميع معنية.

---

## Hebrew

מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשליך מוצר זה, אנא הקפידו שלא להשליכו עם הפסולת הביתית הכללית. לטיפול, אחזור ומחזור נאותים, נא להביא מוצר זה אל אתר איסוף היעודי. נא ליצור קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים לגבי אתר האיסוף היעודי הקרוב ביותר אליך.



## CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Europe Freephone: 00800-1810-1810  
Benelux: +31-(0)-13-458-0580  
Deutschland: +49 (0)511 545489-0  
France: +33 (0) 1 78 64 91 00  
Italia: +39-071-730041  
Polska: +48 (22) 205-21-10  
España/Portugal: +34-91-748-05-01  
United Kingdom: +44 (0) 1302 836836  
Australia: 1800 33 11 77

## Declaration of Conformity

### Fellowes, Inc.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product model 75Cs conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU + 2015/863/EU), the Low Voltage Directive (2014/35/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), the WEEE directive (2012/19/EU), and below harmonized European EN Standards.

Safety: EN60950-1: 2006/A2:2013

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN55014-2:2015  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013

Year Affixed: 19

Itasca, Illinois, USA  
January 1, 2019

**John Fellowes**  
President & CEO



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)